

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ



MP3/WMA/AAC CD Receiver

CDE-W203Ri

R-D-S EON

MP3



AAC



**USB
PLAYBACK**



- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.

- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- **GEBRUIKERSHANDLEIDING**
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- **INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.
- **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ**
Παρακαλούμε διαβάστε το πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

GR



iPod
5th generation
(video)
30GB



iPod
5th generation
(video)
60GB 80GB



iPod nano
1st generation
1GB 2GB 4GB



iPod nano
2nd generation
(aluminum)
2GB 4GB 8GB



iPod nano
3rd generation
(video)
4GB 8GB



iPod classic
80GB 160GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G
8GB 16GB

Índice

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA	3
PRUDENCIA	3
PRECAUCIONES	3

Primeros pasos

Lista de accesorios	7
Conexión y desconexión de la alimentación	7
Puesta en funcionamiento inicial del sistema ...	7
Ajuste del volumen	7
Cómo bajar el volumen rápidamente	7
Ajuste de la hora	7
Ajuste del control de atenuación	8

Radio

Funcionamiento de la radio	8
Almacenamiento manual de emisoras presintonizadas	9
Almacenamiento automático de emisoras presintonizadas	9
Acceso a las emisoras memorizadas	9

RDS

Establecimiento del modo del sistema RDS y recepción de emisoras RDS	9
Invocación de emisoras de RDS memorizadas	10
Recepción emisoras de RDS regionales (locales)	10
Ajuste de PI SEEK	10
Configuración de la hora con ajuste automático	10
Recepción de información sobre el tráfico	10
Recepción de información sobre el tráfico durante la reproducción de CD o la escucha de la radio	11
Visualización de radiotexto	11

CD/MP3/WMA/AAC

Reproducción	11
Repetición de reproducción	12
M.I.X. (reproducción aleatoria)	12
Búsqueda de texto de CD	12
Búsqueda de nombre de archivo/carpeta (relacionados con MP3/WMA/AAC)	13
Búsqueda rápida	13
Acerca de MP3/WMA/AAC	13

Ajuste de sonido

Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/ nivel de agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Defeat	15
Ajuste del control de graves	15
Ajuste del control de agudos	15
Ajuste del filtro paso alto	16
Activación/desactivación de sonoridad	16

Otras funciones

Visualización de texto	16
Visualización de la hora	17
Utilización del terminal frontal de entrada AUX	17

Configuración

Configuración de Bluetooth

Ajuste de la conexión Bluetooth (BT IN)	18
---	----

Preferencias de sonido

Ajuste de los niveles de señal de las fuentes	18
Activación y desactivación del altavoz de subwoofer	18
Ajuste del sistema de subwoofer	18

Preferencias visuales

Ajuste del tipo de desplazamiento	19
Ajuste del desplazamiento (TEXT SCR)	19
Demostración	19

MP3/WMA/AAC

Reproducción de datos MP3 (PLAY MODE)	19
--	----

Dispositivo externo

Activación/desactivación del modo de silenciamiento (INT MUTE)	19
Conexión a un amplificador externo (POWER IC)	19
Configuración del modo AUX+ SETUP	20
Configuración del modo AUX NAME	20

Memoria USB (opcional)

Control de la memoria USB (opcional)	20
Reproducción de archivos MP3/WMA/AAC con la memoria USB (opcional)	20
Conexión de memoria USB (opcional)	21
Acerca de los archivos MP3/WMA/AAC de la memoria USB	21

iPhone/iPod (opcional)

Reproducción	22
Búsqueda de la canción que desea escuchar ...	22
Búsqueda rápida	23
Función de búsqueda directa	23
Seleccione Lista de reproducción/Artista/Álbum/ Género/Compositor	23
Reproducción aleatoria Shuffle (M.I.X.)	23
Repetición de reproducción	24
Visualización de texto	24

Información

En caso de dificultad	24
Especificaciones	27

Ubicación y conexiones

Advertencia	28
Prudencia	28
Precauciones	28
Instalación	29
Conexiones	30

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA



Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.

Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.

Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.



PRUDENCIA
Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.



PRECAUCIONES

Limpieza del producto

Limpie el producto periódicamente con un paño suave y seco. Para limpiar las manchas más difíciles, humedezca el paño únicamente con agua. Cualquier otro líquido puede disolver la pintura o deteriorar el plástico.

Temperatura

Cerciórese de que la temperatura del interior de vehículo esté entre +60 °C y -10 °C antes de conectar la alimentación de la unidad.

Condensación de humedad

Usted puede oír fluctuaciones en el sonido de reproducción de un disco compacto debido a la condensación de humedad. Cuando suceda esto, extraiga el disco del reproductor y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Disco dañado

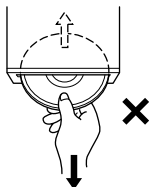
No intente reproducir discos rayados, alabeados o dañados. La reproducción de un disco en malas condiciones podría dañar el mecanismo de reproducción.

Mantenimiento

Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se la reparen.

No intente realizar nunca lo siguiente

No sujete ni tire del disco mientras esté insertándose en el reproductor mediante el mecanismo de carga automática. No intente insertar un disco en el reproductor mientras la alimentación del mismo esté desconectada.

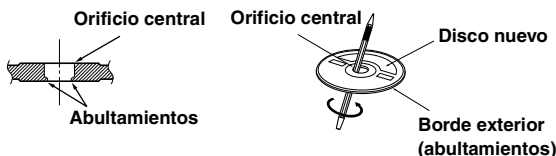


Inserción de los discos

Su reproductor solamente aceptará un disco cada vez para reproducción. No intente cargar más de un disco. Cerciñese de que la cara de la etiqueta esté hacia arriba cuando inserte el disco. Si inserta un disco incorrectamente, el reproductor mostrará "ERROR". Si "ERROR" continúa mostrándose aún después de insertar el disco correctamente, presione el interruptor RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo. La reproducción de un disco al conducir por una carretera muy accidentada puede resultar en salto del sonido, pero el disco no se rayará ni se dañará el reproductor.

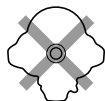
Discos nuevos

Para evitar el atasco del CD, aparece "ERROR" si se insertan discos con superficies irregulares o no se insertan correctamente. Cuando se expulsa un disco nuevo inmediatamente después de la carga inicial, utilice un dedo para comprobar los bordes del orificio central y de la periferia. Si nota abultamientos o irregularidades, es posible que el disco no pueda cargarse apropiadamente. Para eliminar los abultamientos, frote el borde interior del orificio central y de la periferia con un bolígrafo u otro objeto similar, y después inserte de nuevo el disco.



Discos de forma irregular

Asegúrese de utilizar solamente discos de forma redonda en esta unidad y nunca utilice ningún otro disco de forma especial. El uso de discos de forma especial podría causar daños al mecanismo.



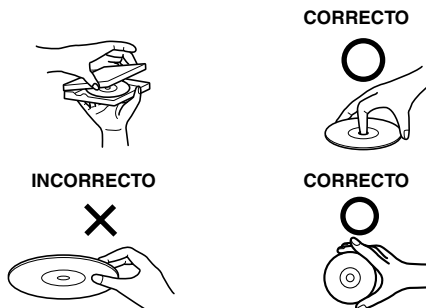
Lugar de instalación

Asegúrese de que esta unidad no se instala en una ubicación sujeta a:

- Luz solar directa ni calor
- Gran humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

Manejo correcto

No deje caer el disco mientras lo maneja. Agarre el disco de forma que no queden huellas dactilares sobre la superficie. No adhiera cinta, papel ni etiquetas adhesivas en el disco. No escriba en éste.



Limpieza de los discos

Las huellas dactilares, el polvo o la suciedad de la superficie de los discos podría hacer que el reproductor saltase las pistas. Para la limpieza rutinaria, frote la superficie de reproducción con un paño suave y limpio del centro hacia los bordes. Si la superficie está muy manchada, humedezca un paño suave y limpio en una solución de detergente neutro y frote el disco.

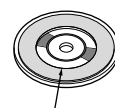


Accesorios para discos

En el mercado hay disponibles diversos accesorios para proteger la superficie del disco y mejorar la calidad del sonido. Sin embargo, la mayoría de accesorios influirán en el grosor y/o el diámetro de dichos discos. La utilización de tales accesorios podría cambiar las especificaciones estándar de los discos y provocar problemas de funcionamiento. No se recomienda utilizar estos accesorios al reproducir discos en reproductores de discos compactos Alpine.



Lámina transparente



Estabilizador de disco

Manipulación de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

- No toque la superficie.
- No exponga el disco a la luz solar directa.
- No adhiera etiquetas ni adhesivos.
- Limpie el disco cuando tenga polvo.
- Asegúrese de que no existen abultamientos en los bordes del disco.
- No utilice accesorios para discos disponibles en el mercado.

No deje el disco en el automóvil o en la unidad durante mucho tiempo. No exponga nunca el disco a la luz solar directa. El calor y la humedad pueden dañar el CD y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.

Para clientes que utilicen CD-R/CD-RW

- Si no se puede reproducir un CD-R/CD-RW, asegúrese de que se cerró (finalizó) la última sesión de grabación.
- Finalice el CD-R/CD-RW si es necesario y vuelva a intentar reproducirlo.

Acerca de los soportes que se pueden reproducir

Utilice únicamente discos compactos cuya cara de la etiqueta muestre debajo las marcas del logotipo del CD.



Si utiliza discos compactos sin especificar, no es posible garantizar un funcionamiento correcto.

Puede reproducir discos CD-R (CD-Recordable)/CD-RW (CD-ReWritable) que se hayan grabado únicamente en dispositivos de audio.

También es posible reproducir discos CD-R/CD-RW que contengan archivos de audio de formato MP3.

- Algunos de los siguientes discos compactos pueden no reproducirse en esta unidad: Discos defectuosos, discos con huellas dactilares, discos expuestos a la luz del sol o a temperaturas extremas (por ejemplo, discos que se hayan dejado dentro del coche o dentro de la unidad), discos grabados en condiciones inestables, discos con errores de grabación o en los que se haya intentado regrabar, discos protegidos contra copia que no se ajusten a los estándares de CD de audio.
- Utilice discos con archivos MP3 cuyo formato sea compatible con esta unidad. Para obtener más información, consulte las páginas 13-14.
- Los datos de sólo lectura (ROM) presentes en un disco que no sean archivos de audio no producirán sonido al ser reproducidos.

Protección del terminal de conexión USB

- Solo pueden conectarse dispositivos de memoria USB flash al terminal de conexión USB de la unidad. No se garantiza el funcionamiento correcto de otros productos USB conectados. No se pueden conectar concentradores USB.
- No se pueden conectar memorias USB de más de 20 mm de ancho.
Se debe evitar también conectar una memoria USB y la entrada frontal auxiliar al mismo tiempo.
- Si hay un dispositivo USB insertado en la unidad, su saliente puede ser peligroso al conducir.
Utilice cables de extensión USB disponibles comercialmente y conéctelo de forma segura.
- En función del dispositivo de memoria USB conectado, es posible que la unidad no funcione correctamente o que no puedan activarse ciertas funciones.
- El formato de archivo de audio que se puede reproducir en la unidad es MP3/WMA/AAC.
- Se puede visualizar el nombre del intérprete, de la canción, etc., pero es posible que los caracteres no se muestren correctamente.

PRUDENCIA

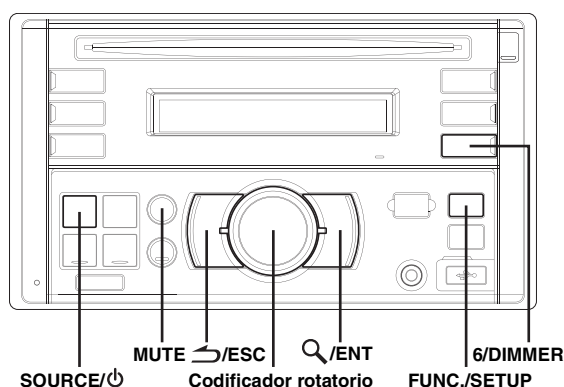
Alpine no se responsabiliza de los datos perdidos incluso si éstos se pierden durante el uso del producto.

Manipulación de la memoria USB

- Para evitar averías o daños, tenga en cuenta lo siguiente.
 - Lea detenidamente el Manual de operación de la memoria USB.
 - No toque los terminales con las manos ni con objetos metálicos.
 - No someta la memoria USB a golpes fuertes.
 - No doble, tire, desmonte, modifique ni sumerja en agua la memoria USB.
- Evite utilizar la unidad o guardarla en los lugares siguientes:
 - En cualquier lugar del vehículo que esté expuesto a la luz solar directa o sometido a altas temperaturas.
 - En cualquier lugar sometido a mucha humedad o próximo a sustancias corrosivas.
- Coloque la memoria USB en un lugar en el que la acción del conductor no se vea afectada.
- Es posible que la memoria USB no funcione correctamente a temperaturas demasiado altas o bajas.
- La memoria flash USB solo admite 512 o 2.048 bytes por sector.
- Utilice solamente memorias USB certificadas. Tenga en cuenta que incluso las memorias USB certificadas pueden no funcionar correctamente según el estado en que se encuentren.
- No es posible garantizar la funcionalidad de la memoria USB. Utilice la memoria USB según las condiciones de este contrato.
- En función de la configuración del tipo de memoria USB, el estado en que se encuentre o el software de codificación, es posible que la unidad no reproduzca el contenido correctamente.
- No es posible reproducir archivos protegidos frente a copias (con protección de copyright).
- La memoria USB puede tardar unos segundos en iniciar la reproducción. Si la llave de memoria USB contiene archivos especiales que no sean de audio, el tiempo que transcurre hasta la reproducción o los resultados de búsqueda es bastante mayor.
- La unidad puede reproducir las extensiones de archivos “mp3”, “wma” o “m4a”.
- No agregue estas extensiones a archivos que no contengan datos de audio. Los datos de no audio no se reconocerán. La reproducción resultante puede emitir ruidos que podrían averiar los altavoces y los amplificadores.
- Se recomienda hacer copias de seguridad de los datos importantes en un ordenador personal.
- No extraiga el dispositivo USB mientras la reproducción esté en curso. Cambie la fuente (SOURCE) a cualquier opción que no sea USB y, a continuación, extraiga el dispositivo USB para evitar que la memoria se dañe.

- *Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.*
- *iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en Estados Unidos y en otros países.*
- *iPhone es una marca comercial de Apple Inc.*
- *“Made for iPod” significa que un accesorio electrónico se ha diseñado específicamente para conectarse con un iPod y que tiene la garantía del fabricante de que se ajusta a los requisitos establecidos por Apple.*
- *“Works with iPhone” significa que un accesorio electrónico se ha diseñado específicamente para conectarse con un iPhone y que tiene la garantía del fabricante de que se ajusta a los requisitos establecidos por Apple.*
- *Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de las normas de seguridad o legales.*
- *La marca Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por Alpine Electronics, Inc. se hace bajo licencia. El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.*
- *“Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson”.*
- *“El suministro de este producto sólo cubre la licencia para uso privado y no comercial, y no implica una licencia ni ningún derecho de uso de este producto en ninguna difusión comercial (es decir, que genere ingresos) en tiempo real (terrestre, por satélite, por cable y/u otros medios), la difusión/reproducción mediante Internet, intranets y/u otras redes o mediante otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como aplicaciones de audio de pago o previa petición. Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Si desea obtener más información, visite <http://www.mp3licensing.com>”.*

Primeros pasos



Lista de accesorios

- Unidad principal.....1
- Cable de alimentación.....1
- Cable de conexión FULL SPEED™ 1
- Funda de montaje 1
- Llave del soporte 2
- Funda de caucho 1
- Pasador hexagonal 1
- Placa frontal 1
- Tornillo (M5 x 8) 4
- Manual de operación 1 copia

Conexión y desconexión de la alimentación

Pulse **SOURCE/⏻** para encender la unidad.

- La unidad puede encenderse pulsando cualquier otro botón excepto **⏻/CD**.

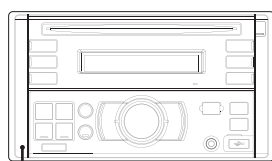
Mantenga pulsado **SOURCE/⏻** durante al menos 2 segundos para apagar la unidad.

- La primera vez que se conecta la unidad, el volumen arranca en el nivel 12.

Puesta en funcionamiento inicial del sistema

Asegúrese de presionar el interruptor RESET cuando utilice la unidad por primera vez, después de cambiar la batería del coche, etc.

- 1 Apague la unidad.
- 2 Pulse **RESET** con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.



Interruptor RESET

Ajuste del volumen

Gire el **codificador rotatorio** hasta obtener el sonido deseado.

Cómo bajar el volumen rápidamente

Si activa la función de silenciamiento de audio, el volumen disminuirá instantáneamente 20 dB.

Pulse **MUTE** para activar el modo MUTE.

El nivel de audio se reducirá aproximadamente en 20 dB.

Si vuelve a pulsar **MUTE**, el audio volverá a su nivel anterior.

Ajuste de la hora

- 1 Mantenga pulsado **FUNC./SETUP** durante, al menos, 2 segundos para activar el modo de selección SETUP.
- 2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar **CLOCK ADJ** y, a continuación, pulse **Q/ENT**.
- 3 Gire el **codificador rotatorio** para ajustar la hora.
- 4 Pulse **Q/ENT**.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 descritos anteriormente para ajustar los minutos.
- 6 Si mantiene pulsado **FUNC./SETUP** durante al menos 2 segundos, volverá al modo normal.

- Pulse **↩/ESC** para regresar al modo **SETUP** anterior.
- Si no se ha realizado ninguna operación durante 60 segundos **SETUP** se cancelará.
- Para sincronizar el reloj con otro reloj o anuncio horario de la radio, mantenga pulsado **Q/ENT** durante, al menos, 2 segundos después de ajustar la "hora". Los minutos se restablecerán a 00. Si la pantalla muestra un número de minutos superior a "30" cuando lo haga, el reloj avanzará una hora.

Ajuste del control de atenuación

- 1 Pulse **FUNC./SETUP** para que se ilumine el indicador **◀F▶**.
- 2 Pulse **6/DIMMER** varias veces para elegir el modo **DIMMER**.

DIMMER-A (modo automático) → DIMMER ON → DIMMER OFF → DIMMER-A

Modo DIMMER-A:

Reduzca el brillo de la iluminación de la unidad con las luces del coche en la posición ON. Este modo resulta útil si cree que, tras ajustar el nivel de oscurecimiento de la unidad, aún brilla demasiado por la noche.

Modo DIMMER ON:

Mantiene oscuro el brillo de la iluminación.

Modo DIMMER OFF:

Mantiene el brillo de la iluminación.

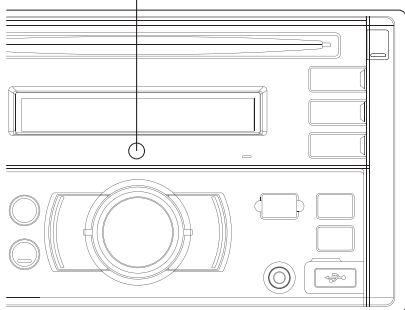
- 3 Pulse **FUNC./SETUP** para activar el modo normal. El indicador **◀F▶** se apaga.

- Utilice la unidad mientras esté iluminado el indicador **◀F▶**. Si no ha realizado ninguna operación en menos de 10 segundos, el indicador **◀F▶** se apagará.

Controlable con mando a distancia

Esta unidad se puede controlar con un mando a distancia opcional de Alpine. Para obtener más información, consulte a su distribuidor Alpine. Apunte el transmisor del mando a distancia opcional hacia el sensor.

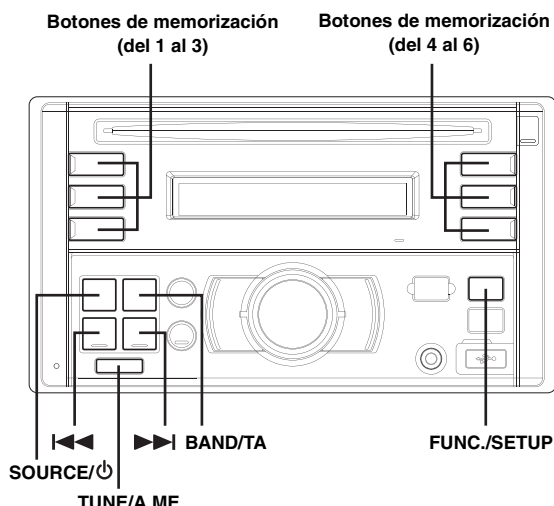
Sensor del mando a distancia



Se puede conectar a la caja de interconexión del mando a distancia

Esta unidad se puede controlar con los controles de audio del vehículo. También se puede utilizar una caja de interconexión de mando a distancia Alpine opcional. Para obtener más detalles consulte con su proveedor de Alpine.

Radio



Funcionamiento de la radio

- 1 Pulse **SOURCE/⏻** para seleccionar el modo **TUNER**.
- 2 Pulse repetidamente **BAND/TA** hasta que se visualice la banda de radio deseada.
- 3 Pulse **TUNE/A.ME** para seleccionar el modo de sintonización.

F1 (FM1) → F2 (FM2) → F3 (FM3) → MW → LW → F1 (FM1)

DX SEEK (modo distancia) → SEEK (modo local) → OFF (modo manual) → DX SEEK

- El modo inicial es modo distancia.

Modo distancia:

Se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa y débil (Sintonización con búsqueda automática).

Modo local:

Sólo se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa (Sintonización con búsqueda automática).

Modo manual:

La frecuencia se sintoniza de forma manual en varios pasos (Sintonización manual).

- 4 Pulse **◀◀** o **▶▶** para sintonizar la emisora deseada.

Si mantiene pulsado **◀◀** o **▶▶**, la frecuencia cambiará continuamente.

Almacenamiento manual de emisoras presintonizadas

- 1 Seleccione la banda y sintonice la emisora que desee almacenar en la memoria.
 - 2 Mantenga pulsado, durante al menos 2 segundos, uno de los botones de memorización (del 1 al 6) en el que desee almacenar la emisora.
La emisora seleccionada se guarda.
El visualizador mostrará la banda, el número de memorización y la emisora almacenada.
- Es posible memorizar un total de 30 emisoras en los botones de memorización (6 emisoras por cada banda; FM1, FM2, FM3, MW y LW).
 - Si almacena una emisora en un número de memorización que ya contiene otra emisora, la emisora anterior será reemplazada por la nueva.
 - Si el indicador **◀F▶** está iluminado, apáguelo pulsando **FUNC./SETUP** y, a continuación, podrá realizar la operación.

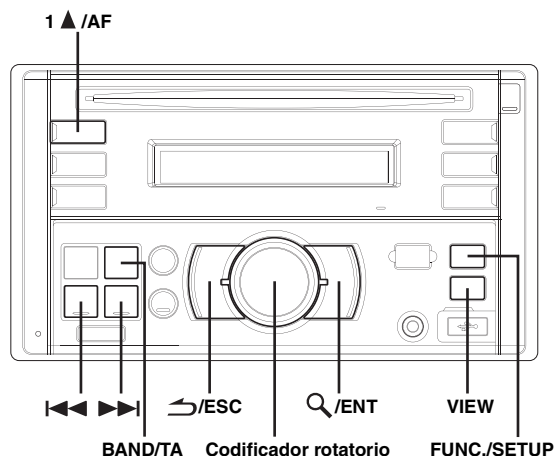
Almacenamiento automático de emisoras presintonizadas

- 1 Pulse repetidamente **BAND/TA** hasta que se visualice la banda de radio deseada.
 - 2 Mantenga pulsado **TUNE/A.ME** durante, al menos, 2 segundos.
Durante el proceso de almacenamiento automático, la frecuencia del visualizador cambiará continuamente. El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa en la banda seleccionada. Se almacenarán en los botones de memorización del 1 al 6 según el orden de intensidad de la señal.
Cuando finalice el almacenamiento automático, el sintonizador volverá a la emisora almacenada en la ubicación de memorización 1.
- Si no hay emisoras almacenadas, el sintonizador volverá a la emisora original que estaba escuchando antes de iniciar el procedimiento de almacenamiento automático.

Acceso a las emisoras memorizadas

- 1 Pulse repetidamente **BAND/TA** hasta que se visualice la banda deseada.
 - 2 Pulse cualquiera de los botones de memorización (del 1 al 6) que contenga en memoria la emisora de radio que desea.
El visualizador mostrará la banda, el número de presintonía y la frecuencia de la emisora seleccionada.
- Si el indicador **◀F▶** está iluminado, apáguelo pulsando **FUNC./SETUP** y, a continuación, podrá realizar la operación.

RDS



Establecimiento del modo del sistema RDS y recepción de emisoras RDS

El RDS (sistema de datos de radio) es un sistema de información de radio que utiliza la subportadora de 57 kHz de la emisión normal de FM. El RDS le permite recibir información diversa, como información sobre el tráfico y nombres de emisoras, así como sintonizar de forma automática una emisora de señal más intensa que esté transmitiendo el mismo programa.

- 1 Pulse **FUNC./SETUP** para que se ilumine el indicador **◀F▶**.
 - 2 Pulse **1 ▲ /AF** para activar el modo RDS.
 - 3 Pulse **◀◀** o **▶▶** para sintonizar la emisora RDS deseada.
 - 4 Vuelva a pulsar **1 ▲ /AF** para desactivar el modo RDS.
 - 5 Pulse **FUNC./SETUP** para activar el modo normal.
El indicador **◀F▶** se apaga.
- Utilice la unidad mientras esté iluminado el indicador **◀F▶**. Si no ha realizado ninguna operación en menos de 10 segundos, el indicador **◀F▶** se apagará.

Los datos digitales RDS incluyen lo siguiente:

PI	Identificación de programas
PS	Nombre de servicio del programa
AF	Lista de frecuencias alternativas
TP	Programa de tráfico
TA	Información sobre el tráfico
EON	Otras redes mejoradas

Invocación de emisoras de RDS memorizadas

- 1 Pulse **FUNC./SETUP** para que se ilumine el indicador **◀F▶**.
- 2 Pulse **1 ▲ /AF** para activar el modo RDS.
- 3 Pulse **FUNC./SETUP** para activar el modo normal. El indicador **◀F▶** se apaga.

- 4 Asegúrese de que se apaga el indicador **◀F▶** y, a continuación, pulse el botón de memorización que contenga la emisora RDS deseada.

Si la señal de la emisora memorizada es débil, la unidad buscará y sintonizará automáticamente una emisora de señal más intensa de la lista de AF (frecuencias alternativas).

- 5 Si no es posible recibir la emisora memorizada ni las de la lista de AF:

Cuando el ajuste PI SEEK se encuentra activado (consulte "Ajuste de PI SEEK" en la página 10), la unidad vuelve a buscar una emisora en la lista de PI (identificación de programas).

Si todavía no pueden recibirse emisoras en la zona, la unidad visualizará la frecuencia de la emisora y el número de memorización desaparecerá.

Si el nivel de la señal de la emisora regional (local) sintonizada se debilita hasta el punto en el que no pueda recibirse, pulse el mismo botón de memorización para sintonizar la emisora regional de otro distrito.

- Para memorizar las emisoras de RDS, consulte la sección de Operación de la radio. Las emisoras de RDS solamente podrán memorizarse en las bandas F1, F2 y F3.
- Utilice la unidad mientras esté iluminado el indicador **◀F▶**. Si no ha realizado ninguna operación en menos de 10 segundos, el indicador **◀F▶** se apagará.

Recepción emisoras de RDS regionales (locales)

- 1 Si mantiene pulsado **FUNC./SETUP** durante, al menos, 2 segundos, activará el modo SETUP.
- 2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el modo **REGIONAL** y, a continuación, pulse **Q/ENT**.
- 3 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar **ON u OFF**.
En el modo OFF, la unidad continuará recibiendo automáticamente la emisora de RDS local relacionada.
- 4 Si mantiene pulsado **FUNC./SETUP** durante, al menos, 2 segundos, volverá al modo normal.

- Pulse **↵/ESC** para regresar al modo anterior.
- Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.

Ajuste de PI SEEK

- 1 Si mantiene pulsado **FUNC./SETUP** durante, al menos, 2 segundos, activará el modo SETUP.
- 2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el modo **PI SEEK** y, a continuación, pulse **Q/ENT**.
- 3 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar **ON u OFF**.
- 4 Si mantiene pulsado **FUNC./SETUP** durante, al menos, 2 segundos, volverá al modo normal.
 - Pulse **↵/ESC** para regresar al modo anterior.
 - Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.

Configuración de la hora con ajuste automático

Si se ajusta en ON, la hora se configurará automáticamente mediante datos RDS.

- 1 Mantenga pulsado **FUNC./SETUP** durante al menos 2 segundos para activar el modo SETUP.
- 2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar **AUTO CLOCK** y, a continuación, pulse **Q/ENT**.
- 3 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar **ON u OFF**.
- 4 Si mantiene pulsado **FUNC./SETUP** durante al menos 2 segundos, volverá al modo normal.
 - Pulse **↵/ESC** para regresar al modo anterior.
 - El modo de ajuste se cancelará si no se ha realizado ninguna operación durante 60 segundos en el modo SETUP.

Recepción de información sobre el tráfico

- 1 Mantenga pulsado **BAND/TA** durante, al menos, 2 segundos para que el indicador "TA" se ilumine.
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la emisora de información sobre el tráfico deseada.

Cuando se sintoniza una emisora de información sobre el tráfico, se ilumina el indicador "TP".

La información sobre el tráfico sólo se oirá cuando se esté emitiendo. Si no se está emitiendo información sobre el tráfico, la unidad permanecerá en modo de espera.

Cuando comience una emisión de información sobre el tráfico, la unidad la recibirá automáticamente y en la pantalla aparecerá "TRF-INFO" durante 5 segundos. Cuando finalice la transmisión de información sobre el tráfico, la unidad pasará automáticamente al modo de espera.

- Si no desea escuchar la información sobre el tráfico que esté recibiendo, pulse ligeramente el botón **BAND/TA** para saltar tal información. El modo TA permanecerá activado (ON) para recibir la siguiente emisión de información sobre el tráfico.
- Si cambia el volumen cuando esté recibiendo información sobre el tráfico, la unidad memorizará el nuevo volumen ajustado. La próxima vez que reciba información sobre el tráfico, la recibirá automáticamente al nivel de volumen memorizado.
- En el modo TA, la sintonización SEEK únicamente selecciona las emisoras de TP.

Recepción de información sobre el tráfico durante la reproducción de CD o la escucha de la radio

- 1 Mantenga pulsado **BAND/TA** durante, al menos, 2 segundos para que el indicador “TA” se ilumine.
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una emisora de información sobre el tráfico, si es necesario.

Cuando comience la emisión de información sobre el tráfico, la unidad silenciará el reproductor de discos compactos o la emisora de FM normal de forma automática.

Cuando finalice la emisión de información sobre el tráfico, la unidad volverá automáticamente a la reproducción de la fuente que estaba escuchándose antes de comenzar dicha emisión.

Cuando no puedan recibirse emisoras de información sobre el tráfico:

En el modo de discos compactos:

Cuando ya no se pueda recibir señal de TP, se seleccionará automáticamente la emisora de información sobre el tráfico de otra frecuencia.

- El receptor dispone de la función de otras redes mejoradas (EON) para seguir la pista de frecuencias alternativas adicionales a la lista de AF. La parte subrayada del indicador “EON” se enciende mientras se recibe una emisora RDS EON. Si la emisora que esté recibiendo no emite información sobre el tráfico, el receptor sintonizará automáticamente la emisora relacionada que emita información sobre el tráfico cuando inicie la emisión.

- 3 Mantenga pulsado **BAND/TA** durante, al menos, 2 segundos para activar el modo de recepción de información.

El indicador “TA” se apaga.

Visualización de radiotexto

Se pueden visualizar los mensajes de texto de las emisoras de radio.

Pulse VIEW durante la recepción de FM en el modo de radio para seleccionar la visualización del texto de la radio.

La pantalla cambiará cada vez que presione el botón.

Si hay PS (nombre del servicio del programa):

PS (nombre de servicio del programa)* → CLOCK →
RADIOTEXTO → PS (nombre del servicio del programa)

* Si se mantiene pulsado **VIEW** durante al menos 2 segundos con PS en el modo radio; la frecuencia aparecerá durante 5 segundos.

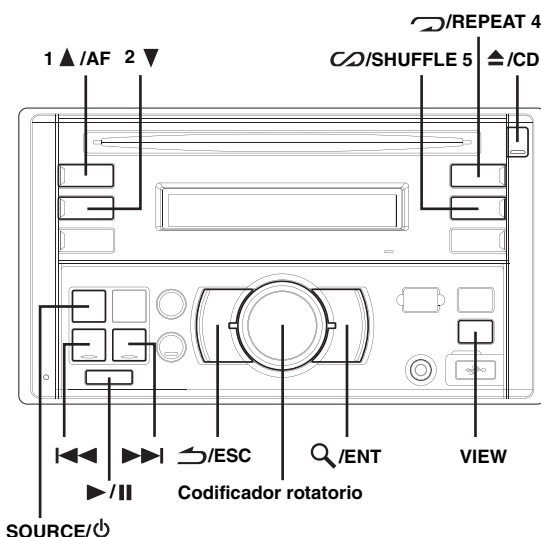
Si no hay PS (nombre del servicio del programa):

FRECUENCIA → RELOJ → RADIOTEXTO → FRECUENCIA

El visualizador mostrará “WAITING” durante unos segundos, luego comenzará a visualizarse el mensaje en texto.

- Si no se puede recibir ningún mensaje de texto o si la unidad no puede recibir el mensaje de texto correctamente, en la pantalla aparecerá “NO TEXT”.
- “☺” se ilumina al acceder al modo de visualización TIME.

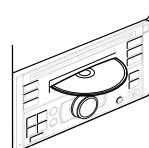
CD/MP3/WMA/AAC



Reproducción

- 1 Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.

El reproductor introducirá automáticamente el disco dentro de la unidad y el indicador “CD” se ilumina.



Si ya hay un disco insertado, pulse **SOURCE/⏏** para cambiar al modo DISC.

Cada vez que pulse el botón cambiará el modo.

TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod*¹/AUX+*²
→ BT AUDIO*³ → AUX*⁴ → TUNER

*¹ Solo si hay un iPhone/iPod conectado y si AUX+ SETUP están situados en OFF, consulte el apartado “Configuración del modo AUX+ SETUP” (página 20).

*² Sólo se muestra si AUX+ SETUP está ajustado en ON; consulte “Configuración del modo AUX+ SETUP” (página 20).

*³ Sólo si BT IN está ajustado en BT ADAPTER. Consulte la sección “Configuración de Bluetooth” (página 18).

*⁴ Consulte “Utilización del terminal frontal de entrada AUX” (página 17).

- 2 Cuando esté reproduciendo MP3/WMA/AAC, pulse **1 ▲ / AF** o **2 ▼** para seleccionar la carpeta que desee.

Manteniendo pulsado **1 ▲ / AF** o **2 ▼**, se cambiarán las carpetas de forma continua.

3 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista (o archivo) deseado.

Para volver al principio de la pista (o archivo) actual:

Pulse **◀◀**.

Retroceso rápido:

Mantenga pulsado **◀◀**.

Para avanzar hasta el principio de la pista (o archivo) siguiente:

Pulse **▶▶**.

Avance rápido:

Mantenga pulsado **▶▶**.

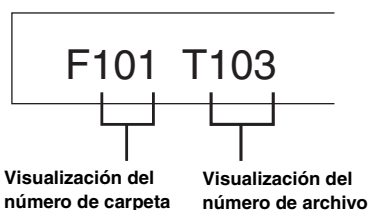
4 Para hacer una pausa en la reproducción, pulse **▶/||**.
Si vuelve a pulsar **▶/||**, volverá a activarse la reproducción.

5 Para expulsar el disco, pulse **⏏/CD**.

- No extraiga un CD durante el proceso de expulsión. No cargue más de un disco a la vez. Cualquiera de estas operaciones puede provocar un mal funcionamiento.
- Si el CD no se expulsa, mantenga presionado **⏏/CD** durante al menos 2 segundos.
- El indicador "CD" se ilumina al insertar un disco.
- No se pueden utilizar CD de tres pulgadas (8 cm).
- No es posible reproducir discos transparentes o semitransparentes en esta unidad.
- El reproductor de CD puede reproducir discos con datos de audio, MP3, WMA y AAC.
- Los archivos con el formato WMA que están protegidos mediante DRM (Digital Rights Management, función de protección de derechos de propiedad intelectual), los archivos con el formato AAC adquiridos de iTunes Store y los archivos con protección contra copias (protección de copyright) no pueden reproducirse en esta unidad.
- El visualizador de pistas en la reproducción de datos MP3/WMA/AAC muestra el número de archivos grabados en el disco.
- Es posible que el tiempo de reproducción no se muestre correctamente si se reproduce un archivo grabado a VBR (velocidad de bits variable).

Visualización de reproducción de MP3/WMA/AAC

El número de carpeta y el de archivo se mostrarán como se describe a continuación.



- Pulse **VIEW** para cambiar la visualización. Consulte "Visualización de texto" (página 16) para obtener información acerca del cambio de visualización.

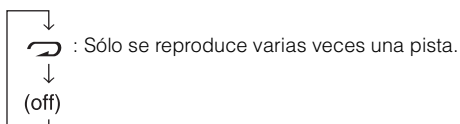
Repetición de reproducción

Pulse **↺/REPEAT 4** para reproducir de forma repetida la pista que esté reproduciéndose.

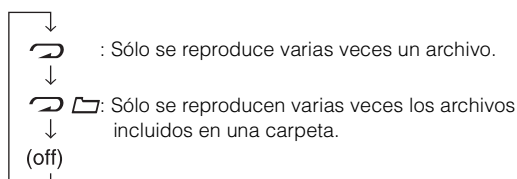
La pista (o el archivo) se reproducirá de forma repetida.

Pulse **↺/REPEAT 4** de nuevo y seleccione off para desactivar el modo de repetición.

Modo de disco compacto (CD):



Modo MP3/WMA/AAC:



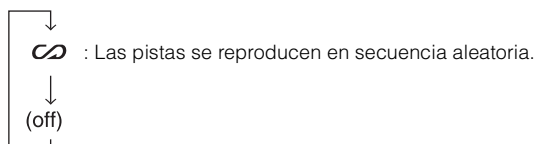
M.I.X. (reproducción aleatoria)

Pulse **↻/SHUFFLE 5** en el modo de reproducción o pausa.

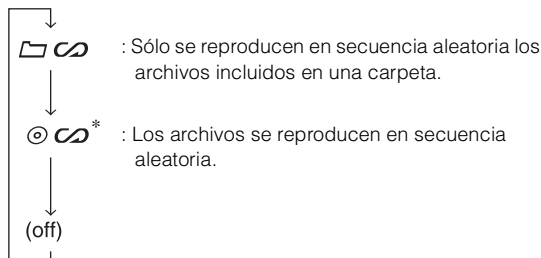
Las pistas (o archivos) del disco se reproducirán en secuencia aleatoria.

Para cancelar la reproducción M.I.X., pulse **↻/SHUFFLE 5** de nuevo.

Modo de disco compacto (CD):



Modo MP3/WMA/AAC:



* En el modo USB, todos los archivos almacenados en la memoria USB se reproducen en secuencia aleatoria y el indicador "CD" se ilumina.

Búsqueda de texto de CD

En los discos que utilizan texto de CD, se pueden buscar y reproducir canciones mediante sus títulos. En los discos sin texto de CD, las búsquedas se realizan por el número de pista asociado a cada canción.

1 Pulse **Q/ENT** durante la reproducción.
Se fijará el modo de búsqueda.

2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar la pista deseada y pulse **Q/ENT**.
Se reproducirá la pista seleccionada.

- Pulse **↵/ESC** en el modo de búsqueda para cancelar. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.
- Si se realiza la búsqueda de texto de CD durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.

Búsqueda de nombre de archivo/carpeta (relacionados con MP3/WMA/AAC)

Se pueden buscar y visualizar los nombres de carpeta y de archivo durante la reproducción.

- 1 Durante la preproducción de MP3/WMA/AAC, pulse **Q/ENT** para activar el modo de búsqueda.
- 2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el modo de búsqueda de nombre de carpeta o de archivo y, a continuación, pulse **Q/ENT**.

Modo de búsqueda de nombre de carpeta

- 3 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar la carpeta deseada.
 - 4 Mantenga pulsado **Q/ENT** durante, al menos, 2 segundos para reproducir el primer archivo de la carpeta seleccionada.
- Mantenga pulsado **↵/ESC** durante, al menos, 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelar. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.
 - Para buscar archivos en el modo de búsqueda de nombres de carpetas, pulse **Q/ENT**. Se podrán buscar los archivos de la carpeta.
 - Pulse **↵/ESC** para salir del modo de búsqueda de nombre de carpeta en el paso 3 y seleccionar el modo de búsqueda de nombre de archivo.
 - La carpeta raíz se muestra como "ROOT".
 - Si se realiza la búsqueda de nombre de carpeta durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.

Modo de búsqueda de nombre de archivo

- 3 Pulse **1 ▲/AF** o **2 ▼** para seleccionar otra carpeta.
 - 4 Seleccione el archivo deseado con el **codificador rotatorio**.
 - 5 Pulse **Q/ENT** para reproducir el archivo seleccionado.
- Mantenga pulsado **↵/ESC** durante, al menos, 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelar. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.
 - Pulse **↵/ESC** en modo de búsqueda para volver al modo anterior.
 - Si se realiza la búsqueda de nombre de archivo durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.

Búsqueda rápida

Puede buscar pistas (archivos).

- 1 Mantenga pulsado **Q/ENT** durante, al menos, 2 segundos, en modo CD/MP3/WMA/AAC para activar el modo de búsqueda rápida.
 - 2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar la pista deseada (archivo).
Se reproducirá inmediatamente la pista seleccionada.
- Pulse **↵/ESC** en el modo de búsqueda para cancelar. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.

Acerca de MP3/WMA/AAC

PRUDENCIA

Excepto para uso personal, la duplicación de datos de audio (incluidos datos MP3/WMA/AAC) o su distribución, transferencia o copia, ya sea de forma gratuita o no, sin el permiso del propietario de copyright están estrictamente prohibidos por las leyes de copyright y por tratados internacionales.

¿Qué es MP3?

MP3, cuyo nombre oficial es "MPEG-1 Audio Layer 3", es un estándar de compresión formulado por ISO (International Standardization Organization) y MPEG que es una institución conjunta de actividades de IEC.

Los archivos MP3 contienen datos de audio comprimidos. La codificación MP3 puede comprimir los datos de audio a relaciones notablemente altas comprimiendo archivos de música a un décimo de su tamaño original. Esto se obtiene mientras se mantiene una calidad similar a la de CD. El formato MP3 permite obtener relaciones de alta compresión eliminando los sonidos que son inaudibles para el oído humano o enmascarados por otros sonidos.

¿Qué es WMA?

WMA, o "Windows Media™ Audio", son las siglas para datos de audio comprimidos.

El formato WMA es similar a los datos de audio MP3 y puede conseguir la calidad de sonido de un CD en archivos de tamaño reducido.

¿Qué es AAC?

AAC es la abreviatura de "Advanced Audio Coding (Codificación avanzada de audio)", y es un formato básico de compresión de audio utilizado por MPEG2 o MPEG4.

Método de creación de archivos MP3/WMA/AAC

Los datos de audio se comprimen mediante el software con los códecs MP3/WMA/AAC. Para obtener información detallada sobre la creación de archivos MP3/WMA/AAC, consulte el manual del usuario del software.

Los archivos MP3/WMA/AAC que pueden reproducirse mediante este dispositivo tienen la extensión "mp3" / "wma" / "m4a". Los archivos sin extensión no podrán reproducirse (puede utilizarse la versión 7.1, 8 y 9 de archivos WMA). Los archivos protegidos no son compatibles, ni tampoco los archivos AAC originales (con la extensión ".aac").

Existen muchas versiones diferentes del formato AAC. Compruebe que el software utilizado se ajusta a los formatos aceptables enumerados a continuación. Es posible que el formato no pueda reproducirse aunque la extensión sea válida. Se acepta la reproducción de los archivos AAC codificados con iTunes.

Índices de muestreo y velocidades de bits de reproducción admitidos

MP3

Índices de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz,
22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz,
11,025 kHz, 8 kHz

Velocidades de bits: 8 - 320 kbps

WMA

Índices de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz

Velocidades de bits: 48 - 192 kbps

AAC

Índices de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz,
22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz,
11,025 kHz, 8 kHz

Velocidades de bits: 16 - 320 kbps

Es posible que este dispositivo no se reproduzca correctamente según los índices de muestreo.

Etiquetas ID3/WMA

Este dispositivo admite etiquetas ID3 v1 y v2, así como etiquetas WMA.

Si los datos de etiqueta se encuentran en un archivo MP3/WMA/AAC, este dispositivo podrá mostrar los datos de etiqueta ID3/WMA de título (título de pista), de nombre de artista y de nombre de álbum.

Este dispositivo sólo puede mostrar caracteres alfanuméricos de un solo byte (hasta 30 para etiquetas ID3 y hasta 15 para etiquetas WMA) y el subrayado. En el caso de caracteres no admitidos, aparece "NO SUPPORT".

Si la información contiene caracteres que no sean información de la etiqueta ID3, es posible que el archivo de audio no pueda reproducirse.

La información de etiqueta puede que no se visualice correctamente, en función del contenido.

Producción de discos MP3/WMA/AAC

Los archivos MP3/WMA/AAC se preparan y, posteriormente, se escriben en un CD-R o CD-RW con software de escritura CD-R. Un disco puede contener hasta 510 archivos/carpetas (incluidas las carpetas raíz) y el número máximo de carpetas es 255.

La reproducción puede que no se realice si un disco excede las limitaciones descritas anteriormente.

Medios admitidos

Los soportes que puede reproducir este dispositivo son discos CD-ROM, CD-R y CD-RW.

Sistemas de archivo correspondientes

Este dispositivo admite discos formateados con ISO9660 nivel 1 ó 2.

En el estándar ISO9660, deben tenerse en cuenta ciertas restricciones.

La profundidad máxima de carpeta es 8 (incluido el directorio raíz). El número de caracteres de los nombres de archivos y carpetas está limitado.

Los caracteres válidos para nombres de carpeta/archivo son las letras de la A a la Z (mayúsculas), los números del 0 al 9 y '_' (guión bajo).

Este dispositivo también puede reproducir discos en estándar Joliet, Romeo, etc., y otros que cumplan con ISO9660. No obstante, ocasionalmente los nombres de archivo, carpeta, etc. no se muestran correctamente.

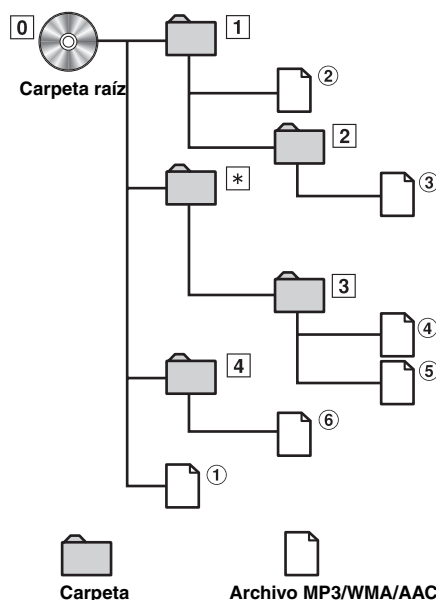
Formatos admitidos

Este dispositivo admite CD-ROW XA, discos compactos de modo mixto, mejorados (CD-Extra) y multisesión.

Este dispositivo no puede reproducir correctamente discos grabados con "Track At Once" o escritura de paquete.

Orden de archivos

Los archivos se reproducen en el orden en que el software de escritura los graba en el disco. Por tanto, el orden de reproducción puede no ser el esperado. Compruebe el orden de grabación en la documentación del software. El orden de reproducción de las carpetas y archivos se muestra a continuación.



* No se visualizará el número de carpeta/nombre de carpeta si la carpeta no contiene ningún archivo.

Terminología

Velocidad de bits

Se trata de la velocidad de compresión de "sonido" especificada para la codificación. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mayor será la calidad de sonido, aunque los archivos serán más grandes.

Índice de muestreo

Este valor muestra las veces que los datos se muestrean (graban) por segundo. Por ejemplo, los discos compactos de música utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz, por lo que el nivel de sonido se muestrea (graba) 44.100 veces por segundo. Cuanto mayor sea el índice de muestreo, mayor será la calidad de sonido, aunque el volumen de datos también será mayor.

Codificación

Conversión de discos compactos de música, archivos WAVE (AIFF) y demás archivos de sonido en el formato de compresión de audio especificado.

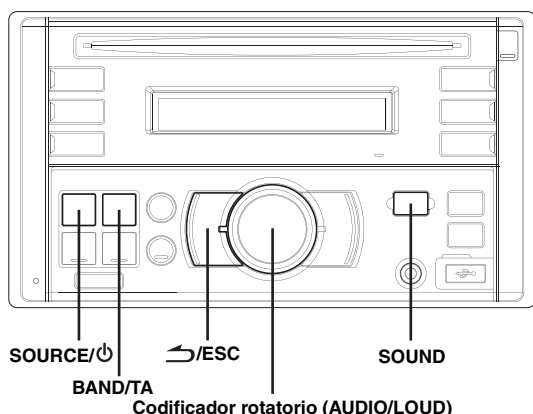
Etiqueta

Información sobre las canciones como los títulos, nombres de los artistas, nombres de los álbumes, etc., escrita en archivos MP3/WMA/AAC.

Carpeta raíz

La carpeta raíz (o directorio raíz) se halla en el nivel superior del sistema de archivos. La carpeta raíz contiene todas las carpetas y archivos. Se crea automáticamente para todos los discos grabados.

Ajuste de sonido



Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/nivel de agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Defeat

1 Pulse el **codificador rotatorio (AUDIO)** varias veces para seleccionar el modo deseado.

Cada vez que presione se cambia el modo, como se indica a continuación:

SUBWOOFER* → BASS LEVEL → TRE LEVEL → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER

Subwoofer: +0 ~ +15
Nivel de graves: -7 ~ +7
Nivel de agudos: -7 ~ +7
Balance: L15 ~ R15
Fader: R15 ~ F15
Defeat: ON/OFF
Volumen: 0 ~ 35

- Si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos después de seleccionar el modo SUBWOOFER, BASS LEVEL, TRE LEVEL, BALANCE, FADER o DEFEAT, la unidad volverá automáticamente al modo normal.

* Cuando el modo Subwoofer está ajustado en OFF no es posible ajustar su nivel.

2 Gire el **codificador rotatorio** hasta obtener el **sonido deseado en cada modo**.

Si ajusta el modo DEFEAT ON, la configuración previa del modo BASS LEVEL y TRE LEVEL volverá a la configuración de fábrica.

Ajuste del control de graves

Puede cambiar el énfasis de la frecuencia de graves para crear el tono que prefiera.

1 Pulse **SOUND** varias veces para seleccionar el modo **BASS**.

BASS → TREBLE → HPF → BASS

Ajuste de la frecuencia central de graves

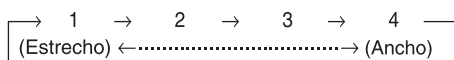
2-1 Pulse **BAND/TA** para seleccionar la frecuencia central de los graves deseada.

80 Hz → 100 Hz → 200 Hz → 60 Hz → 80 Hz

Destaca los rangos de frecuencias de graves mostrados.

Configuración del ancho de banda de graves

2-2 Pulse **SOURCE/⏻** para seleccionar el ancho de banda de graves deseado.



Aumenta o disminuye el ancho de banda de los graves. Un ajuste amplio potenciará una gama amplia de frecuencias por encima y por debajo de la central. Un ajuste menos amplio reducirá sólo las frecuencias próximas a la central.

Ajuste del nivel de graves

2-3*¹ Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el **nivel de graves que desee (-7~+7)**.

Puede destacar o reducir el nivel de graves.

3 Si mantiene pulsado **↵/ESC** durante, al menos, 2 segundos, volverá al modo normal.

- Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 15 segundos, la unidad vuelve al modo normal.
- La configuración del nivel de graves se memoriza de forma individual para cada fuente (FM, MW (LW), CD, etc.) hasta que se produzcan cambios en la configuración. Los ajustes de la frecuencia y el ancho de banda de graves establecidos para una fuente son efectivos para el resto de fuentes (FM, MW (LW), CD, etc.).
- Esta función no está activa si DEFEAT está fijado en ON.

*¹ El ajuste también se puede realizar pulsando el **codificador rotatorio**. Consulte la sección "Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/nivel de agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Defeat" (página 15).

Ajuste del control de agudos

Puede cambiar el énfasis de la frecuencia de agudos para crear el tono que prefiera.

1 Pulse **SOUND** varias veces para seleccionar el modo **TREBLE**.

BASS → TREBLE → HPF → BASS

Ajuste de la frecuencia central de agudos

2-1 Pulse **BAND/TA** para seleccionar la frecuencia central de los agudos deseada.

10,0 kHz → 12,5 kHz → 15,0 kHz → 17,5 kHz → 10,0 kHz

Destaca los rangos de frecuencias de agudos mostrados.

Ajuste del nivel de agudos

2-2*2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el nivel de agudos que desee (-7~+7).

Puede potenciar el nivel de los agudos.

3 Si mantiene pulsado **↵/ESC** durante, al menos, 2 segundos, volverá al modo normal.

- Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 15 segundos, la unidad vuelve al modo normal.
- La configuración del nivel de agudos se memoriza de forma individual para cada fuente (FM, MW (LW), CD, etc.) hasta que se produzcan cambios en la configuración. La configuración de frecuencia de agudos ajustada para una fuente afecta a todas las demás (FM, MW (LW), CD, etc.).
- Esta función no está activa si DEFEAT está fijado en ON.

*2 El ajuste también se puede realizar pulsando el **codificador rotatorio**. Consulte la sección "Ajuste de nivel del subwoofer/nivel de graves/nivel de agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Defeat" (página 15).

Ajuste del filtro paso alto

El filtro paso alto de esta unidad puede ajustarse a su gusto.

1 Pulse **SOUND** varias veces para seleccionar el modo HPF.

BASS → TREBLE → HPF → BASS

2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar la frecuencia HPF deseada.

OFF ↔ 60 Hz ↔ 80 Hz ↔ 100 Hz

Entre los resultados se incluirán todas las frecuencias por encima del límite seleccionado.

3 Si mantiene pulsado **↵/ESC** durante, al menos, 2 segundos, volverá al modo normal.

- Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 15 segundos, la unidad vuelve al modo normal.
- Esta función no está activa si DEFEAT está fijado en ON.

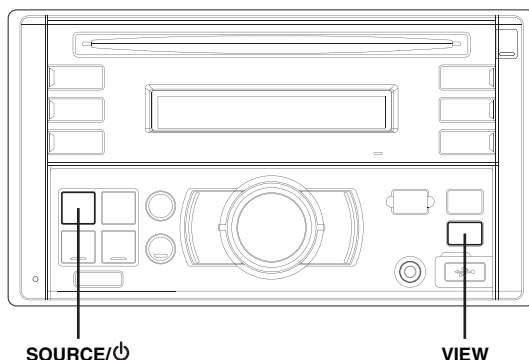
Activación/desactivación de sonoridad

La sonoridad potencia frecuencias altas y bajas especiales en niveles precarios de escucha. Con ello se compensa la sensibilidad disminuida del oído humano para percibir el sonido de los graves y los agudos.

Para activar o desactivar el modo de sonoridad, mantenga pulsado el codificador rotatorio (LOUD) durante, al menos, 2 segundos.

- Esta función no está activa si DEFEAT está fijado en ON.

Otras funciones



Visualización de texto

La información de texto, como el título de discos y canciones, aparecerá al reproducir discos compactos compatibles con texto. También es posible mostrar el nombre de la carpeta, del archivo y la etiqueta, etc. mientras se reproducen archivos MP3/WMA/AAC.

Pulse **VIEW**.

La pantalla cambiará cada vez que presione el botón.

- Si **TEXT SCR** está ajustado en **SCR MANU**, mantenga pulsado **VIEW** durante, al menos, 2 segundos y el texto actual se desplazará una vez (excepto el modo de radio).

Visualizador en modo Radio:

Si hay PS (nombre de servicio del programa)

PS (nombre del servicio del programa)*1 → RELOJ →
RADIOTEXTO → PS (nombre del servicio del programa)

Si no hay PS (nombre del servicio del programa)

FRECUENCIA → RELOJ → RADIOTEXTO → FRECUENCIA

Visualizador en modo de CD:

NÚM. PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO → RELOJ →
TEXTO (NOMBRE DISCO)*2 → TEXTO (NOMBRE PISTA)*2 →
NÚM. PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO

Visualizador en modo MP3/WMA/AAC:

NÚM. ARCHIVO/TIEMPO TRANSCURRIDO →
NÚM. CARPETA/NÚM. ARCHIVO → NÚM. ARCHIVO/RELOJ →
NOMBRE CARPETA → NOMBRE ARCHIVO →
NOMBRE ARTISTA*3 → NOMBRE ÁLBUM*3 →
NOMBRE CANCIÓN*3 → NÚM. ARCHIVO/TIEMPO TRANSCURRIDO

Visualizador en modo AUX:

NOMBRE AUX → NOMBRE AUX/RELOJ → NOMBRE AUX

Visualizador en modo BT AUDIO:

La siguiente pantalla se muestra únicamente si hay correctamente conectado un dispositivo Bluetooth con funcionalidad de metadatos con un módulo de interfaz Bluetooth (Alpine KCE-400BT) (se vende por separado). (Para obtener más información sobre la interfaz Bluetooth, consulte el Manual de operación del modelo KCE-400BT).

BT A*3/TIEMPO TRANSCURRIDO → BT A/RELOJ →
NOMBRE ARTISTA*4 → NOMBRE ÁLBUM*4 →
NOMBRE CANCIÓN*4 → BT A/TIEMPO TRANSCURRIDO

*¹ Si mantiene presionado **VIEW** durante, al menos, 2 segundos en el modo de visualización PS; la frecuencia aparecerá durante 5 segundos.

*² Se muestra durante la reproducción de un disco con texto CD.

*³ Si no hay muestra de tiempo, "BT A" cambia a "BT AUDIO".

*⁴ Etiqueta ID3/WMA

Si un archivo MP3/WMA/AAC contiene información de etiqueta ID3/WMA, se mostrará esta información de etiqueta ID3/WMA (por ejemplo, el nombre de canción, de artista o de álbum). Los demás datos de la etiqueta se omitirán.

- "☺" se ilumina al acceder al modo de visualización TIME.

Acerca del visualizador

Cuando aparezca el texto, se iluminarán los indicadores siguientes en función del modo.

Indicador/ Modo	Modo CD	Modo MP3/ WMA/AAC/USB AUDIO	Modo iPhone/iPod/ BT AUDIO
	—	Nombre de carpeta* ² mostrado	—
	—	Nombre de artista* ¹ mostrado	Nombre de artista* ¹ mostrado
	Texto (nombre de disco* ³) mostrado	Nombre de álbum* ¹ mostrado	Nombre de álbum* ¹ mostrado
	Texto (nombre de pista* ³) mostrado	Nombre de canción* ¹ / Nombre de archivo mostrado	Nombre de canción* ¹ mostrado

*¹ Información de etiqueta

Si no hay información de etiqueta, se mostrará "ARTIST"/"ALBUM"/"SONG".

*² La carpeta raíz del disco se muestra como "FOLDER". La carpeta raíz de la memoria USB se muestra como "ROOT".

*³ Si no existe texto (Nombre de disco o de pista), aparece "DISC TEXT"/"TRACK TEXT".

Acerca de "Text"

Texto:

Los CD compatibles con texto contienen texto informativo como el nombre del disco y el nombre de las pistas. Este texto informativo se denomina "texto".

- Dependiendo del tipo de caracteres, algunos caracteres podrán no visualizarse correctamente con este aparato.
- El mensaje "NO SUPPORT" aparecerá si la información de texto deseada no se puede mostrar en la unidad.
- La información de texto o de etiqueta puede que no se visualice correctamente, en función del contenido.

Visualización de la hora

Pulse **VIEW** varias veces hasta que aparezca la hora.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará.

Para obtener más información, consulte "Visualización de texto" (página 16).

- Si selecciona cualquier función del sintonizador o del CD mientras se encuentra en modo de prioridad del reloj, la visualización de la hora se interrumpirá momentáneamente. La función seleccionada se mostrará durante unos 5 segundos antes de que vuelva a aparecer la visualización de la hora.
- "☺" se ilumina al acceder al modo de visualización TIME.
- Cuando la alimentación esté desconectada pero la llave de contacto esté en la posición ON, pulse **VIEW** para ver o desactivar la hora.

Utilización del terminal frontal de entrada AUX

Conecte un reproductor de música portátil, etc., simplemente conectándolo a la entrada del panel frontal. Se necesita un cable adaptador opcional (adaptador de RCA estándar a miniconector de 3,5ø o adaptador de 3,5ø a miniconector de 3,5ø).

Pulse **SOURCE/☺** y seleccione el modo AUX para escuchar el dispositivo portátil.

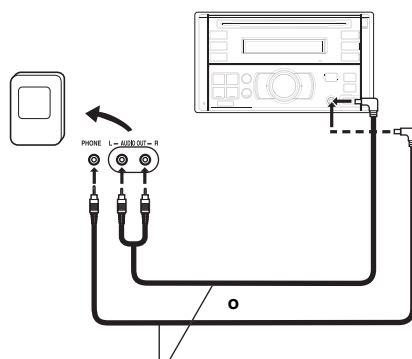
TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod*¹/AUX+*²
→ BT AUDIO*³ → AUX → TUNER

*¹ Solo si hay un iPhone/iPod conectado y si AUX+ SETUP están situados en OFF, consulte el apartado "Configuración del modo AUX+ SETUP" (página 20).

*² Sólo se muestra si AUX+ SETUP está ajustado en ON; consulte "Configuración del modo AUX+ SETUP" (página 20).

*³ Sólo si BT IN está ajustado en BT ADAPTER. Consulte la sección "Configuración de Bluetooth" (página 18).

Reproductor portátil, etc. Unidad principal

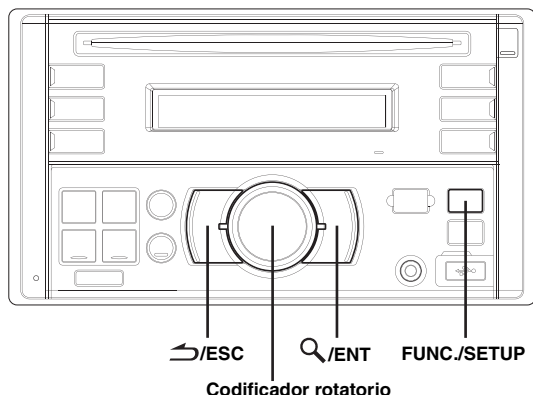


Cable adaptador opcional (conectores de patilla RCA [rojo, blanco] miniconectores de 3,5ø) o (miniconectores de 3,5ø).

- Si una memoria USB se conecta directamente al terminal USB, su forma o tamaño pueden interferir con la conducción, por lo que debe evitar conectar un terminal de entrada AUX y una memoria USB a la vez.

Configuración

Puede personalizar con flexibilidad la unidad para que se ajuste a sus propias preferencias de utilización. Desde el menú SETUP es posible ajustar las preferencias de sonido, visuales, etc.



Siga los pasos de 1 a 4 para seleccionar uno de los modos de SETUP que desee modificar. Consulte la sección correspondiente a continuación para obtener más información acerca del elemento SETUP seleccionado.

1 Si mantiene pulsado **FUNC./SETUP** durante, al menos, 2 segundos, activará el modo SETUP.

2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el menú **SETUP** que desee y, a continuación, pulse **Q/ENT**.

(por ejemplo, seleccione SUBWOOFER)

BT IN*1 ↔ CLOCK ADJ*2 ↔ PLAY MODE ↔ INT MUTE*3 ↔
AUX+ SETUP ↔ AUX+ NAME*4 ↔ AUX NAME ↔ POWER IC
↔ DEMO ↔ SUBWOOFER ↔ SUBW SYS*5 ↔
SCROLLTYPE ↔ TEXT SCR ↔ FM-LEVEL ↔ REGIONAL*6
↔ PI SEEK*7 ↔ AUTO CLOCK*8 ↔ BT IN

*1 Se muestra sólo si INT MUTE está ajustado en OFF y si el modo está ajustado en cualquier opción que no sea BT AUDIO.

*2 Consulte "Ajuste de la hora" (página 7).

*3 Sólo se muestra si BT IN está ajustado en OFF.

*4 Sólo se muestra si AUX+ SETUP está ajustado en ON.

*5 Sólo se muestra si SUBWOOFER está ajustado en ON.

*6 Consulte "Recepción emisoras de RDS regionales (locales)" (página 10).

*7 Consulte "Ajuste de PI SEEK" (página 10).

*8 Consulte "Configuración de la hora con ajuste automático" (página 10).

3 Gire el **codificador rotatorio** para cambiar la configuración.

(Por ejemplo, seleccione SUBW ON o SUBW OFF.)

4 Si mantiene pulsado **FUNC./SETUP** durante, al menos, 2 segundos, volverá al modo normal.

- Pulse **↵/ESC** para regresar al modo anterior.
- Si no se realiza ninguna operación en un espacio de 60 segundos, la unidad vuelve al modo normal.

Configuración de Bluetooth

Ajuste de la conexión Bluetooth (BT IN)

BT ADAPTER (ajuste inicial) / BT OFF

Con la tecnología Bluetooth, podrá instalar un receptor manos libres con un teléfono móvil que disponga de Bluetooth.

Si hay una interfaz opcional Bluetooth conectada (KCE-400BT), realice los ajustes siguientes al utilizar la función Bluetooth. Para obtener más información, consulte el Manual de operación de la interfaz Bluetooth opcional (KCE-400BT). Seleccione ADAPTER si la interfaz Bluetooth (KCE-400BT) está conectada.

- El botón **↵** solo puede utilizarse si la interfaz Bluetooth opcional (KCE-400BT) está conectada.
- Si está conectado el teléfono móvil compatible con la función de marcación por voz, la función de marcación por voz puede utilizarse.

Preferencias de sonido

Ajuste de los niveles de señal de las fuentes

FM-LV HI (ajuste inicial) / FM-LV LOW

Si la diferencia de volumen entre el reproductor de discos compactos y el sintonizador de FM es demasiado grande, ajuste el nivel de la señal de FM.

Activación y desactivación del altavoz de subwoofer

SUBW ON (ajuste inicial) / SUBW OFF

Cuando el subwoofer está activado, lleve a cabo los pasos que se muestran más adelante para ajustar el nivel de salida del subwoofer.

- 1 En modo normal, pulse el codificador rotatorio (AUDIO) varias veces para seleccionar el modo SUBWOOFER.

SUBWOOFER → BASS LEVEL → TRE LEVEL → BALANCE
→ FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER

- 2 Ajuste el nivel girando el codificador rotatorio.

Ajuste del sistema de subwoofer

SUBW SYS 1 (ajuste inicial) / SUBW SYS 2

Seleccione SYS 1 o SYS 2 para conseguir el efecto de subwoofer deseado.

SUBW SYS 1 : El nivel del subwoofer cambia en función del ajuste del volumen principal.

SUBW SYS 2 : El cambio en el nivel del subwoofer es diferente respecto al ajuste del volumen principal. Por ejemplo, incluso con ajustes de volumen reducidos, el subwoofer es todavía audible.

Preferencias visuales

Ajuste del tipo de desplazamiento

SCR TYPE1 / SCR TYPE2 (ajuste inicial)

Elija de entre los dos métodos de desplazamiento. Seleccione el tipo que prefiera.

- SCR TYPE1 : Los caracteres se desplazan de derecha a izquierda, de uno en uno.
- SCR TYPE2 : Las palabras se forman de izquierda a derecha, carácter por carácter. Cuando se llena la pantalla, se borra y las palabras restantes se visualizan del mismo modo hasta que hayan aparecido todas las palabras del título.

Ajuste del desplazamiento (TEXT SCR)

SCR AUTO / SCR MANU (ajuste inicial)

Este reproductor de CD puede desplazarse por el disco y los nombres de pista grabados en discos CD-TEXT, así como por la información de texto de los archivos, nombres de carpetas y etiquetas MP3/WMA/AAC.

- SCR AUTO : La información de texto del CD, de los nombres de carpetas y archivos y de las etiquetas se desplaza automáticamente.
- SCR MANU : El visualizador se desplaza cuando se carga un disco, cuando cambia una pista, etc.

- La unidad desplaza los nombres del texto del CD, los nombres de las carpetas, archivos y etiquetas.

Demostración

DEMO ON / DEMO OFF (ajuste inicial)

Esta unidad cuenta con una función de demostración que incluye visualización.

- Para salir del modo Demo, ajústelo en DEMO OFF.

MP3/WMA/AAC

Reproducción de datos MP3 (PLAY MODE)

CD-DA (ajuste inicial) / CDDA/MP3

Esta unidad puede reproducir CD que contengan datos tanto de CD como de MP3/WMA/AAC (creados en el formato Enhanced CD (CD Extra)). Sin embargo, en algunos casos la reproducción de un CD en formato Enhanced CD puede resultar complicada. Para estos casos, puede seleccionar la reproducción de una sola sesión de datos de CD. Si un disco contiene datos de CD y MP3/WMA/AAC, la reproducción comenzará por la parte de datos de CD del disco.

- CD-DA : Sólo es posible reproducir los datos de CD de la sesión 1.
- CDDA/MP3 : Pueden reproducirse datos de CD, archivos MP3/WMA/AAC en modo mixto y discos multisesión.

- Realice este ajuste antes de insertar un disco. Si ya hay un disco insertado, quítelo primero.

Dispositivo externo

Activación/desactivación del modo de silenciamiento (INT MUTE)

MUTE ON / MUTE OFF (ajuste inicial)

Si se conecta un dispositivo que disponga de la función de interrupción, el audio se silenciará automáticamente cada vez que se reciba la señal de interrupción procedente del dispositivo.

Conexión a un amplificador externo (POWER IC)

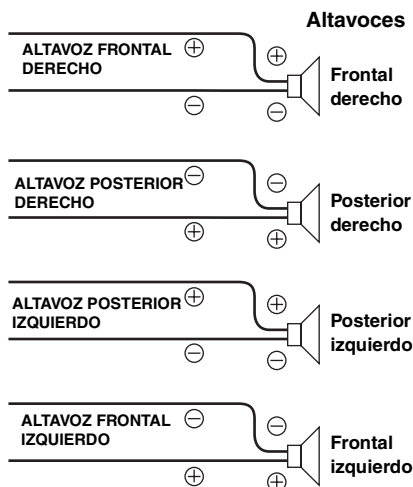
POW ON (ajuste inicial) / POW OFF

Al conectar un amplificador externo, la calidad del sonido mejora al desactivarse la fuente de alimentación del amplificador incorporado.

- POW OFF : Utilice este modo cuando la salida de esta unidad se utilice para conectar un amplificador externo. Con este ajuste, el amplificador interno principal de la unidad se apagará (OFF) y no podrá accionar los altavoces.



POW ON : Los altavoces reciben la señal desde el amplificador incorporado.



- Cuando la salida está establecida en OFF, el sistema no produce ni reproduce ningún sonido (OFF).

Configuración del modo AUX+ SETUP

AUX+ ON / AUX+ OFF (ajuste inicial)

Puede conectarse un dispositivo externo (como un reproductor de música portátil) al conector Full Speed de esta unidad. Se requiere un cable de conversión (KCE-237B) para crear la entrada AUX IN (opcional).

No pueden conectarse un reproductor de música portátil y un iPhone/iPod a la vez al conector Full Speed.

AUX+ ON : Está ajustado en ON cuando está conectado un dispositivo portátil. Si se pulsa **SOURCE/** y **AUX+** se encuentra seleccionado, el sonido del dispositivo portátil se recibe en la unidad.

AUX+ OFF : Configurado en OFF si hay un iPhone/iPod conectado.

Puede cambiar la visualización del nombre AUX+ si AUX+ está ajustado en ON.

Pulse **Q/ENT** con AUX+ ajustado en ON y seleccione **AUX+ NAME** girando el **codificador rotatorio**; seguidamente, pulse **Q/ENT**. A continuación, gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el nombre AUX+ deseado.

Configuración del modo AUX NAME

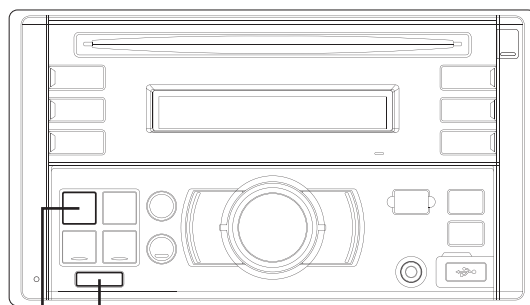
AUXILIARY^{*1} (ajuste inicial) / TV / DVD / PORTABLE^{*2} / GAME

Puede cambiar la pantalla AUX NAME en el modo SETUP.

^{*1} Una vez finalizado el ajuste, AUX se mostrará en la unidad.

^{*2} Una vez finalizado el ajuste, PMD se mostrará en la unidad.

Memoria USB (opcional)



SOURCE/ /II

Control de la memoria USB (opcional)

Puede que haya un dispositivo de memoria USB conectado a esta unidad. Si hay un dispositivo de memoria USB conectado, la reproducción de los archivos en el dispositivo se controla desde esta unidad.

- Los controles de esta unidad para operaciones de la memoria USB sólo pueden utilizarse cuando hay una memoria USB conectada.

Reproducción de archivos MP3/WMA/AAC con la memoria USB (opcional)

Si conecta memoria USB que contenga archivos MP3/WMA/AAC, podrá reproducirlos en esta unidad.

1 Pulse **SOURCE/** para cambiar al modo USB AUDIO.

Cada vez que pulse el botón cambiará el modo.

TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod^{*1}/AUX+^{*2} → BT AUDIO^{*3} → AUX*⁴ → TUNER

^{*1} Solo si hay un iPhone/iPod conectado y si AUX+ SETUP están situados en OFF, consulte el apartado "Configuración del modo AUX+ SETUP" (página 20).

^{*2} Sólo se muestra si AUX+ SETUP está ajustado en ON; consulte "Configuración del modo AUX+ SETUP" (página 20).

^{*3} Sólo si BT IN está ajustado en BT ADAPTER. Consulte la sección "Configuración de Bluetooth" (página 18).

^{*4} Consulte "Utilización del terminal frontal de entrada AUX" (página 17).

2 Para hacer una pausa en la reproducción, pulse **▶/II**.

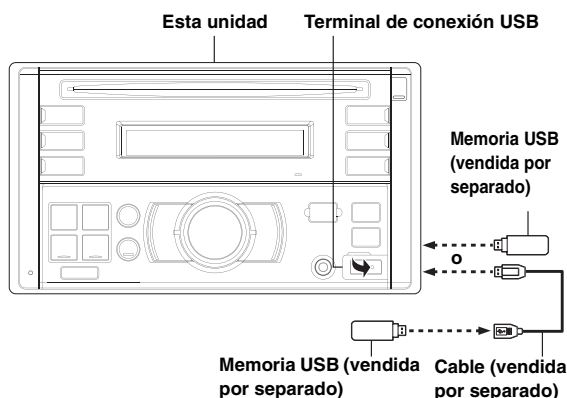
Si vuelve a pulsar **▶/II** volverá a activarse la reproducción.

- La carpeta raíz se muestra como "ROOT" en el modo de búsqueda de nombres de carpetas.
- Si realiza una búsqueda en el modo USB, se detendrá la reproducción de la canción que esté sonando.
- Esta unidad reproduce los archivos de la memoria USB con los mismos controles y modos que la reproducción de discos que contienen archivos MP3/WMA/AAC. Para obtener más información, consulte "CD/MP3/WMA/AAC" en la página 11 en 14.
- Antes de desconectar la memoria USB, es importante cambiar a otra fuente o poner la unidad en pausa.
- Es posible que el tiempo de reproducción no se muestre correctamente si se reproduce un archivo grabado a VBR (velocidad de bits variable).

Conexión de memoria USB (opcional)

Conexión de memoria USB

- 1 Abra la tapa del terminal de conexión USB.
- 2 Conecte la memoria USB directamente al terminal de conexión USB o mediante el cable USB.



Extracción de la memoria USB

- 1 Con cuidado, tire de la memoria USB, del cable USB o del terminal de conexión USB.

- 2 Cierre la tapa del terminal de conexión USB.

- Cambie a una fuente que no sea memoria USB y, a continuación, retire la memoria USB. Si retira la memoria USB mientras la unidad todavía se encuentra en dicho modo, los datos podrían resultar dañados.
- Al desconectar la memoria USB, tire de ella de forma recta.
- Si no se emite ningún sonido o si la memoria USB no se reconoce al conectarla, extraiga la memoria USB una vez y vuelva a conectarla.
- Evite que el cable USB se mezcle con otros cables, etc.
- Una vez extraída la memoria USB, cierre la tapa del terminal de conexión USB para evitar que entre polvo u objetos extraños que puedan averiarlo.

Acerca de los archivos MP3/WMA/AAC de la memoria USB

Reproducción de MP3/WMA/AAC

Los MP3/WMA/AAC se preparan y, a continuación, se guardan en una memoria USB. Esta unidad puede reconocer al menos 100 carpetas y 100 archivos por carpeta almacenados en una memoria USB. La reproducción puede que no se realice si la memoria USB excede las limitaciones descritas anteriormente. No seleccione un tiempo de reproducción de un archivo de más de una hora.

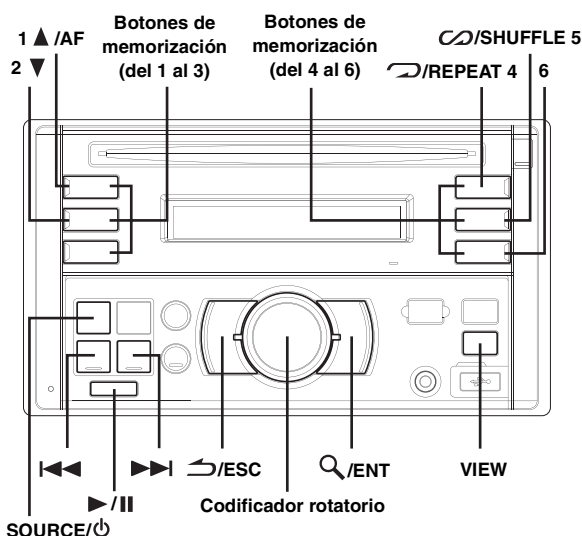
Medios admitidos

Este dispositivo puede reproducir una memoria USB.

Sistemas de archivo correspondientes

Este dispositivo es compatible con dispositivos de memoria USB con formato FAT 12/16/32.

iPhone/iPod (opcional)



Se puede conectar un iPhone/iPod a esta unidad mediante el cable de conexión ALPINE FULL SPEED™ (suministrado). Si la unidad está conectada mediante el cable, los controles del iPod no están operativos.

- Ajuste AUX+ SETUP en OFF cuando está conectado un iPhone/iPod (consulte "Configuración del modo AUX+ SETUP" en la página 20).
- Si la interfaz Bluetooth (KCE-400BT) y un iPhone/iPod están conectados a la vez, desconecte el iPhone/iPod de la interfaz Bluetooth (KCE-400BT) y sitúe ACC en OFF.
- Las funciones de Internet y teléfono de iPod touch o iPhone también pueden utilizarse al realizar la conexión a la unidad. No obstante, si utiliza estas funciones, se detendrá momentáneamente o definitivamente la reproducción de las canciones. No utilice la unidad en ese momento para evitar averías.
- Si conecta un iPhone a esta unidad, podrá utilizarlo como iPod. Si utiliza el iPhone como teléfono con función manos libres, debe conectar la INTERFAZ Bluetooth (KCE-400BT) opcional.
- No deje un iPhone/iPod en el interior del coche, ya que al quedar expuestos a niveles elevados de calor y humedad podrían resultar dañados.

Modelos de iPhone/iPod que pueden utilizarse con esta unidad

- La unidad se puede utilizar con los siguientes modelos de iPhone/iPod.
 - iPhone 3G (versión 2.0)
 - iPhone (versión 1.1.4)
 - iPod touch (versión 1.0.4)
 - iPod classic (versión 1.1.1)
 - iPod nano (3ª generación) (versión 1.1)
 - iPod nano (2ª generación) (versión 1.1.3)
 - iPod con vídeo (versión 1.2.3)
 - iPod nano (1ª generación) (versión 1.3.1)

- Para facilitar la identificación de los modelos de iPod, consulte el documento de Apple "Identifying iPod models" en <http://support.apple.com/kb/HT1353>.
- Esta unidad no es compatible con la reproducción de vídeo de iPhone/iPod, aunque se utilice un cable de vídeo compatible.
- Si la unidad se utiliza con versiones de iTunes anteriores a la 7.6, no podemos garantizar un funcionamiento y rendimiento correctos.

Reproducción

1 Pulse **SOURCE** para cambiar al modo iPod.

Cada vez que pulse el botón cambiará el modo.

TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod*/AUX+*²
→ BT AUDIO*³ → AUX*⁴ → TUNER

^{*1} Solo si hay un iPhone/iPod conectado y si AUX+ SETUP están situados en OFF, consulte el apartado "Configuración del modo AUX+ SETUP" (página 20).

^{*2} Sólo se muestra si AUX+ SETUP está ajustado en ON; consulte "Configuración del modo AUX+ SETUP" (página 20).

^{*3} Sólo si BT IN está ajustado en BT ADAPTER. Consulte la sección "Configuración de Bluetooth" (página 18).

^{*4} Consulte "Utilización del terminal frontal de entrada AUX" (página 17).

2 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la canción deseada.

Para volver al principio de la canción actual:

Pulse **◀◀**.

Para retroceder rápidamente por la canción actual:

Mantenga pulsado **◀◀**.

Para avanzar al principio de la siguiente canción:

Pulse **▶▶**.

Para avanzar rápidamente por la canción actual:

Mantenga pulsado **▶▶**.

3 Para hacer una pausa en la reproducción, pulse **▶/||**.

Si vuelve a pulsar **▶/||**, volverá a activarse la reproducción.

- Si se reproducía una canción en el iPhone/iPod mientras estaba conectado a la unidad, continuará reproduciéndose a partir del punto en que se interrumpió al desconectarse.
- Si escucha un episodio de un Podcast o un audiolibro, éste se puede cambiar pulsando **1 ▲/AF** o **2 ▼**.
- Un episodio puede contener varios capítulos. Para cambiar de capítulo, pulse **◀◀** o **▶▶**.

Búsqueda de la canción que desea escuchar

Un iPhone/iPod puede contener cientos o miles de canciones. Mediante el uso de información de etiqueta y la organización de las canciones en listas de reproducción, las funciones de búsqueda de la unidad pueden buscar las canciones fácilmente.

Cada categoría musical tiene su propia jerarquía. Utilice el modo de búsqueda Lista de reproducción/Artista/Álbum/Canción/Podcast/Género/Compositor/Audiolibro para restringir las búsquedas, según la tabla siguiente.

Jerarquía 1	Jerarquía 2	Jerarquía 3	Jerarquía 4
LISTA DE REPRODUCCIÓN (PLAYLIST)	CANCIÓN	—	—
ARTISTA (ARTIST)*	ÁLBUM*	CANCIÓN	—
ÁLBUM (ALBUM)*	CANCIÓN	—	—
CANCIÓN (SONG)	—	—	—
PODCAST	EPISODIO	—	—
GÉNERO (GENRE)*	ARTISTA*	ÁLBUM*	CANCIÓN
COMPOSITOR (COMPOSER)*	ÁLBUM*	CANCIÓN	—
AUDIOLIBRO (AUDIOBOOK)	—	—	—

Por ejemplo: búsqueda por nombre de artista

El siguiente ejemplo explica cómo se realiza la búsqueda por ARTIST. Se puede utilizar otro modo de búsqueda para la misma operación, aunque la jerarquía es diferente.

1 Toque **Q/ENT** para activar el modo de selección.

2 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el modo de búsqueda por ARTIST y, a continuación, pulse **Q/ENT**.

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ SONG ↔ PODCAST
↔ GENRE ↔ COMPOSER ↔ AUDIOBOOK ↔ PLAYLIST

3 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el artista deseado y luego pulse **Q/ENT**.

4 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar el álbum deseado y luego pulse **Q/ENT**.

5 Gire el **codificador rotatorio** para seleccionar la canción que desee y, a continuación, pulse **Q/ENT**.

- Tras mantener pulsado **Q/ENT** por lo menos 2 segundos en cada jerarquía (salvo en las jerarquías CANCIÓN y AUDIOLIBRO), todas las canciones de la jerarquía seleccionada se reproducirán.
- Tras seleccionar [ALL] en el modo de búsqueda con "*", mantenga pulsado **Q/ENT** durante al menos 2 segundos para reproducir todas las canciones en el iPhone/iPod o el modo de búsqueda seleccionado.
- En el modo de búsqueda, si mantiene pulsado **↵/ESC** durante al menos 2 segundos o no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, el modo de búsqueda se cancela.
- Si pulsa **↵/ESC** en modo de búsqueda, volverá al modo anterior.
- Si se realiza la búsqueda durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.
- Aparecerá "NO SONG" si no hay canciones en la lista de reproducción seleccionada en el modo de búsqueda PLAYLIST.
- Aparecerá "NO PODCAST" si no hay datos de podcasts en el iPhone/iPod en el modo de búsqueda PODCAST.
- Aparecerá "NOAUDIOBOOK" si no hay datos de audiolibros en el iPhone/iPod en el modo de búsqueda AUDIOBOOK.
- Si se ha seleccionado "el nombre de iPod" almacenado en el iPhone/iPod en el modo de búsqueda por lista de reproducción deseado y si se pulsa **Q/ENT**, podrá buscar todas las canciones del iPhone/iPod. Asimismo, si mantiene pulsado **Q/ENT** durante, al menos, 2 segundos, se reproducen todas las canciones del iPhone/iPod.
- En función del iPhone/iPod, la búsqueda por podcast no es compatible.
- Si se pulsa algún **botón de memorización (del 1 al 6)** en el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda rápidamente saltando hasta la ubicación especificada. Para obtener información detallada, consulte "Función de búsqueda directa" en la página 23.

Búsqueda rápida

Puede buscar una canción entre todas las canciones del iPhone/iPod sin seleccionar ningún álbum, artista, etc.

1 Mantenga pulsado /ENT durante, al menos, 2 segundos para activar el modo de búsqueda rápida.

2 Gire el codificador rotatorio para seleccionar la canción que desee.

Se reproducirá inmediatamente la canción que ha seleccionado.

- Pulse /ESC durante, al menos, 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelar. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.
- Si el iPhone/iPod contiene muchas canciones, tardará algún tiempo en buscarlas.
- Si se pulsa algún botón de memorización (del 1 al 6) en el modo de búsqueda, puede realizarse una búsqueda rápidamente saltando hasta la ubicación especificada. Para obtener información detallada, consulte "Función de búsqueda directa" en la página 23.
- Esta función está inactiva durante la reproducción en modo de repetición ().

Función de búsqueda directa

Puede utilizar la función de búsqueda directa de la unidad para buscar álbumes, canciones, etc. de forma más eficaz. En modo PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/PODCAST/GENRE/COMPOSER/AUDIOBOOK, encontrará cualquier canción rápidamente.

En el modo de búsqueda, pulse cualquier botón de memorización (del 1 al 6) para saltar rápidamente un porcentaje designado del contenido de la canción.

Ejemplo de búsqueda de canción:

Si el iPhone/iPod contiene 100 canciones, estarán divididas en 6 grupos mediante porcentajes (que se muestran a continuación). Estos grupos se asignan a los botones de memorización (del 1 al 6).

Ejemplo 1:

Supongamos que la canción que busca está ubicada hacia la mitad (50%) de la biblioteca: pulse el botón 4 para saltar hasta la canción 50 y gire el codificador rotatorio para encontrar la canción que desea.

Ejemplo 2:

Supongamos que la canción que busca está ubicada hacia el final (83%) de la biblioteca: pulse el botón 6 para saltar hasta la canción 83 y gire el codificador rotatorio para encontrar la canción que desea.

		Las 100 canciones (100%)					
		0%	17%	33%	50%	67%	83%
Botones de memorización		1	2	3	4	5	6
Canciones		Primera canción	17ª canción	33ª canción	50ª canción	67ª canción	83ª canción

Seleccione Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor

La Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor puede modificarse con facilidad.

Por ejemplo, si escucha una canción de un álbum seleccionado, el álbum se puede cambiar.

Pulse 1 /AF o 2  para seleccionar la Lista de reproducción/Artista/Álbum/Género/Compositor que desee.

- Si se utilizó el modo de búsqueda de canción para seleccionar la canción, esta función no estará activa.
- Si se selecciona un álbum durante la búsqueda de artista, se buscarán otros álbumes de ese artista.
- Esta función no estará activa durante la reproducción aleatoria ().

Reproducción aleatoria Shuffle (M.I.X.)

La función aleatoria del iPhone/iPod aparece como  en esta unidad.

Reproducción aleatoria de álbumes:

Las canciones de cada álbum se reproducen en el orden correcto. Al finalizar todas las canciones de un álbum, se selecciona el siguiente álbum de forma aleatoria. El mismo proceso continúa hasta que se han reproducido todos los álbumes.

Reproducción aleatoria de canciones:

La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.). Las canciones de dicha categoría se reproducen sólo una vez hasta que todas las canciones se hayan reproducido.

1 Pulse /SHUFFLE 5.

Las canciones se reproducen en secuencia aleatoria.

  →  → (off) →  
(Reproducir álbumes de forma aleatoria) (Reproducir canciones de forma aleatoria)

2 Para cancelar el modo M.I.X., seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.

- Si se ha seleccionado una canción en el modo de búsqueda por álbum antes de seleccionar la reproducción M.I.X., las canciones no se reproducirán de forma aleatoria aunque se haya seleccionado Reproducir álbum en forma aleatoria.

Shuffle ALL:

La función Shuffle ALL reproduce todas las canciones del iPhone/iPod de forma aleatoria. No se repite ninguna canción hasta que no se hayan reproducido todas.

1 Pulse 6.

Las canciones se reproducen en secuencia aleatoria.

 → (off) → 
(Shuffle ALL)

2 Para cancelar el modo M.I.X., seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.

- Si Shuffle ALL está seleccionado, se cancelan las canciones seleccionadas que se reprodujeron en el modo de búsqueda.

Repetición de reproducción

Sólo está disponible la opción de repetición única para el iPhone/iPod.

Repetición única:

Una sola canción se reproduce de forma repetida.

1 Pulse /REPEAT 4.

Se reproducirá repetidamente la canción.

 → (off) → 
(Repetición
única)

2 Para cancelar el modo de repetición, seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.

- Durante la reproducción en modo de repetición, no se podrán seleccionar más canciones pulsando  o .

Visualización de texto

Puede visualizar la información de la etiqueta de una canción en el reproductor iPhone/iPod.

Pulse VIEW.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará.

- Si **TEXT SCR** está ajustado en **SCR MANU**, mantenga pulsado **VIEW** durante, al menos, 2 segundos y el texto actual se desplazará una vez.

NÚM. PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO → RELOJ →
NOMBRE ARTISTA* → NOMBRE ÁLBUM* → TÍTULO
CANCIÓN* → NÚM. PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO

* Información de etiquetas

Aparece el mensaje "ARTIST"/"ALBUM"/"SONG" si no hay información de etiqueta disponible.

- Sólo se pueden mostrar caracteres alfanuméricos (ASCII).
- Si el nombre del artista, álbum o canción creados en iTunes tiene demasiados caracteres, es posible que no se reproduzcan las canciones cuando estén conectadas al adaptador. Por tanto, se recomienda un máximo de 250 caracteres. El número máximo de caracteres de la unidad principal es 64 (64 bytes).
- Es posible que algunos caracteres no se muestren correctamente.
- Aparece "NO SUPPORT" cuando la información del texto no sea compatible con esta unidad.
- "  " se ilumina al acceder al modo de visualización **TIME**.

Información

En caso de dificultad

Si surge algún problema, apáguelo y vuelva a encenderlo. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, compruebe las cuestiones que aparecen en la lista siguiente. Esta guía le ayudará a aislar el problema si la unidad no funciona. Si el problema persiste, compruebe si el resto de su sistema está adecuadamente conectado o consulte a un proveedor autorizado por Alpine.

Cuestiones básicas

En la pantalla no aparece ningún elemento o función.

- El vehículo tiene el contacto apagado.
 - Si ha realizado las conexiones de acuerdo con las instrucciones, la unidad no funcionará con la llave de encendido en OFF.
- Las conexiones del conductor de alimentación (rojo) y el conductor de batería (amarillo) no son adecuadas.
 - Compruebe las conexiones del conductor de alimentación y el conductor de batería.
- Fusible fundido.
 - Compruebe el fusible de la unidad. Si fuera necesario, cámbielo por otro del valor apropiado.
- El microordenador interno funciona mal a causa de interferencias, ruido, etc.
 - Presione el interruptor RESET con un bolígrafo u otro elemento puntiagudo.

Radio

No se recibe ninguna emisora.

- La antena no está conectada o el cable está desconectado.
 - Compruebe que la antena esté correctamente conectada y sustituya la antena o el cable en caso necesario.

No se pueden sintonizar emisoras en el modo de búsqueda.

- Se encuentra en una zona en la que las señales son demasiado débiles.
 - Compruebe si el sintonizador está en el modo DX.
- Si se encuentra en un área de señal primaria, es posible que la antena no tenga conexión a tierra o no esté conectada correctamente.
 - Compruebe la conexión de la antena; asegúrese de que la antena esté correctamente conectada a tierra en la ubicación de montaje.
- Es posible que la antena no tenga la longitud adecuada.
 - Compruebe que la antena esté completamente extendida y, si está rota, sustitúyala por una nueva.

La emisión es ruidosa.

- La longitud de la antena no es adecuada.
 - Extienda la antena completamente; sustitúyala si está rota.
- La antena no tiene una buena conexión a tierra.
 - Asegúrese de que la antena esté correctamente conectada a tierra en su ubicación de montaje.

CD

El reproductor de CD no funciona.

- Se encuentra por encima del rango de temperatura para CD, de +50 °C.
 - Deje que se enfríe la temperatura en el interior (o en el maletero) del vehículo.

El sonido de reproducción de un CD oscila.

- Condensación de humedad en el módulo de CD.
 - Espere el tiempo necesario para que se evapore la humedad (1 hora aproximadamente).

No es posible insertar CD.

- Ya hay un CD en el reproductor de CD.
 - Expulse el CD y retírelo.
- El CD no está correctamente insertado.
 - Asegúrese de insertar el CD de acuerdo con las instrucciones de la sección Funcionamiento del reproductor de CD.

El CD no avanza ni retrocede.

- El CD está dañado.
 - Extraiga el CD y tírelo. La utilización de un CD dañado en la unidad podría averiar el mecanismo.

El sonido salta debido a las vibraciones.

- Montaje incorrecto de la unidad.
 - Vuelva a montar la unidad de manera que quede bien sujeta.
- El disco está muy sucio.
 - Limpie el disco.
- El disco está rayado.
 - Cambie el disco.
- La lente de la unidad está sucia.
 - No utilice un disco limpiador de lentes de venta en comercios. Póngase en contacto con su distribuidor Alpine más cercano.

El sonido salta sin haber vibraciones.

- El disco está sucio o rayado.
 - Limpie el disco; si el disco está dañado debe sustituirse.

Aparece Error (sólo reproductor de CD integrado).

- Error mecánico
 - Pulse ▲/CD. Una vez que desaparezca la indicación de error, introduzca de nuevo el disco. Si la solución señalada no resuelve el problema, consulte a su proveedor Alpine más cercano.

No es posible reproducir discos CD-R/CD-RW.

- No se ha realizado la sesión de cierre (finalización).
 - Finalice el disco y vuelva a intentar reproducirlo.

MP3/WMA/AAC

Los archivos MP3, WMA o AAC no se reproducen.

- Se produjo un error de escritura. El formato MP3/WMA/AAC no es compatible.
 - Compruebe que los datos MP3/WMA/AAC se han escrito en un formato válido. Consulte “Acerca de MP3/WMA/AAC” (páginas 13-14) y vuelva a grabar en el formato compatible con este dispositivo.

Audio

No sale el sonido por los altavoces.

- La unidad no recibe señal del amplificador interno.
 - POWER IC está en “POW ON” (página 19).

iPod

El iPod no puede reproducir y no emite ningún sonido.

- El iPod no se ha reconocido.
 - Reinicie esta unidad y el iPod. Consulte la sección “Puesta en funcionamiento inicial del sistema” (página 7). Para reiniciar el iPod, consulte el Manual de operación del iPod.

Indicaciones para el reproductor de CD

NO DISC

- No se ha insertado ningún CD.
 - Inserte un CD.
- Aunque hay un disco introducido, aparece la indicación “NO DISC” y la unidad no reproduce ni expulsa el disco.
 - Retire el disco siguiendo estos pasos:
 - Pulse el botón ▲/CD de nuevo durante, al menos, 2 segundos. Si el disco no sale, consulte con un distribuidor de Alpine.

ERROR

- Error del mecanismo.
 - 1) Pulse el botón ▲/CD y expulse el CD.
 - Si la unidad no expulsa el disco, consulte con su proveedor Alpine.
 - 2) Si la indicación de error persiste tras la expulsión del disco, vuelva a pulsar el botón ▲/CD.
 - Si la indicación de error tampoco desaparece al pulsar el botón ▲/CD varias veces, consulte a su proveedor Alpine.
- Si aparece “ERROR”:
 - Si no puede expulsar el disco pulsando ▲/CD, pulse el interruptor RESET (consulte la página 7) y vuelva a pulsar ▲/CD.
 - Si sigue sin poder expulsar el disco, consulte con un distribuidor de Alpine.

PROTECT

- Se reprodujo un archivo WMA protegido contra copia.
 - Sólo puede reproducir archivos no protegidos contra copia.

UNSUPPORTED

- Se ha utilizado una velocidad de bit/velocidad de muestreo no admitida por la unidad.
 - Utilice una velocidad de bit/velocidad de muestreo admitida por la unidad.

Indicaciones para memorias USB

ERROR

- El dispositivo del conector USB recibe una corriente anormal (es posible que se muestre un mensaje de error en caso de que el dispositivo USB no sea compatible con la unidad que se haya conectado).

La memoria USB no funciona o está estropeada.

- Conecte otra memoria USB.

UNIT ERROR

- Se ha conectado un dispositivo USB incompatible con la unidad.
 - Conecte un dispositivo USB compatible.

NO DEVICE

- No se ha conectado ninguna memoria USB.
 - Asegúrese de que ha conectado correctamente la memoria USB y de que el cable no esté doblado en exceso.

NO FILE

- La memoria USB no contiene ninguna canción (o ningún archivo).
 - Conecte el dispositivo de memoria USB una vez que haya almacenado canciones (archivos) en él.

UNSUPPORTED

- Se ha utilizado una velocidad de bit/velocidad de muestreo no admitida por la unidad.
 - Utilice una velocidad de bit/velocidad de muestreo admitida por la unidad.

PROTECT

- Se reprodujo un archivo WMA protegido contra copia.
 - Sólo puede reproducir archivos no protegidos contra copia.

NO SUPPORT

- Se ha recibido información de texto que no es compatible con la unidad.
 - Utilice un dispositivo de memoria USB que contenga información de texto compatible con la unidad.

Indicaciones para el modo iPod

NO IPOD

- El iPhone/iPod no está conectado.
 - Verifique que el reproductor iPhone/iPod esté debidamente conectado (consulte “Conexiones”).
 - Compruebe que el cable no esté doblado en exceso.

NO SONG

- No hay canciones en el iPhone/iPod.
 - Descargue canciones en el reproductor iPhone/iPod y conéctelo a la unidad.

ERROR-01

- Error de comunicación
 - Apague la llave de contacto y ajuste la unidad en ON de nuevo.
 - Compruebe la pantalla volviendo a conectar el reproductor iPhone/iPod y esta unidad mediante el cable de iPhone/iPod.
 - Reinicie el iPod.

ERROR-02

- Se debe a que la versión de software del iPhone/iPod no es compatible con la unidad.
 - Actualice la versión de software del iPhone/iPod a una compatible con la unidad.

ERROR-03

- El iPhone/iPod no está verificado.
 - Reinicie el iPod.
 - Pruebe con otro iPhone/iPod.

ERROR-04

- Error de suministro eléctrico.
 - Voltaje/corriente excesivos en el iPhone/iPod.
 - Pruebe con otro iPhone/iPod.

Modo Bluetooth

NO UNIT

- El dispositivo Bluetooth no está conectado.
 - Conecte el dispositivo Bluetooth.

Indicación para todos los modos

DC ERROR

- El fallo se ha producido porque el cable del altavoz está mal insertado en el bastidor del coche.
 - Guíe el cable correctamente y ajuste POWER IC en la posición ON (página 19). Si la solución anterior no funciona, visite su distribuidor más cercano.

Especificaciones

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR FM

Gama de sintonización	87,5-108,0 MHz
Sensibilidad útil mono	0,7 μ V
Selectividad de canal alternativo	80 dB
Relación señal/ruido	65 dB
Separación estéreo	35 dB
Relación de captura	2,0 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR MW

Gama de sintonización	531-1.602 kHz
Sensibilidad (estándar IEC)	25,1 μ V/28 dB

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR LW

Gama de sintonización	153-281 kHz
Sensibilidad (estándar IEC)	31,6 μ V/30 dB

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Respuesta de frecuencia	5-20.000 Hz ($\pm$ 1 dB)
Fluctuación y trémolo (% WRMS)	Por debajo de los límites medibles
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Relación señal/ruido	105 dB
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)

SECCIÓN USB

Requisitos de USB	USB 1.1/2.0
Consumo de energía máximo	500 mA
Clase de USB	Almacenamiento masivo
Sistema de archivos	FAT 12/16/32
Descodificación de MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Descodificación de WMA	Windows Media™ Audio
Descodificación de AAC	Archivo “.m4a” - formato AAC-LC
Número de canales	2 canales (estéreo)
Respuesta de frecuencia*	5-20.000 Hz ($\pm$ 1 dB)
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Relación señal/ruido	105 dB
Separación de canales	85 dB (a 1 kHz)

* La respuesta de frecuencia puede variar en función de la velocidad de bits y el software del codificador.

GENERAL

Requisito de alimentación	14,4 V CC (11-16 V margen permisible)
Salida de potencia máxima	50 W $\times$ 4
Tensión de salida de preamplificación máxima	2 V/10 k ohmios
Graves	$\pm$ 14 dB a 60 Hz
Agudos	$\pm$ 14 dB a 10 kHz
Peso	2,0 kg

TAMAÑO DEL CHASIS

Anchura	178 mm
Altura	100 mm
Profundidad	160 mm

- Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.

PRUDENCIA

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

(Lado inferior del reproductor)

Ubicación y conexiones

Antes de instalar o conectar la unidad, lea atentamente lo siguiente y de las páginas 3 a 6 de este manual para emplearla adecuadamente.

Advertencia

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

Prudencia

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Precauciones

- Asegúrese de desconectar el cable del polo (–) de la batería antes de instalar el CDE-W203Ri. Esto reducirá cualquier posibilidad de dañar la unidad en caso de un cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los cables codificados con colores de acuerdo con el diagrama. Las conexiones incorrectas podrán ocasionar un malfuncionamiento de la unidad o dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes instalados en fábrica (p.ej., el ordenador de a bordo). No coja corriente de estos conductores para alimentar esta unidad. Al conectar el CDE-W203Ri a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del CDE-W203Ri sea del amperaje adecuado. En caso contrario podrá ocasionar daños a la unidad y/o al vehículo. Cuando no esté seguro, consulte a su distribuidor Alpine.
- El CDE-W203Ri utiliza tomas tipo RCA hembras para la conexión a otras unidades (p.ej., amplificador) dotadas de conectores RCA. Es posible que necesite un adaptador para conectar otras unidades. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor Alpine autorizado para que le aconseje.
- Asegúrese de conectar los cables (–) de altavoz al terminal (–) de altavoz. No conecte nunca entre sí los cables de altavoz de los canales izquierdo y derecho ni a la carrocería del vehículo.

IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. La placa del número de serie se encuentra en la base de la unidad.

NÚMERO DE SERIE: _____

FECHA DE

INSTALACIÓN: _____

INSTALADOR: _____

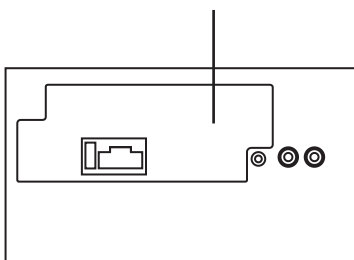
LUGAR DE

ADQUISICIÓN: _____

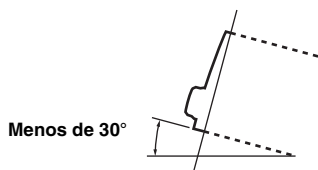
Precaución

No bloquee el ventilador o el sumidero de calor de la unidad, ya que impediría la circulación de aire. Si dichos elementos están bloqueados, el calor se acumulará dentro de la unidad y ello puede provocar un incendio.

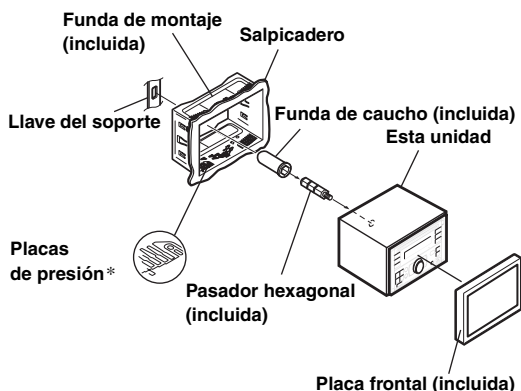
Sumidero de calor



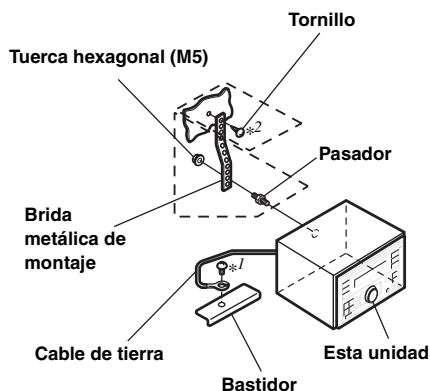
- La unidad principal se debe montar a un máximo de 30 grados con respecto al plano horizontal, de detrás hacia delante.



- Extraiga el manguito de montaje de la unidad principal (consulte “Retirada” en la página 29). Deslice la funda de montaje en el salpicadero y fíjela con las abrazaderas metálicas.



* Si el manguito de montaje instalado en el salpicadero está flojo, las placas de presión pueden doblarse un poco para solventar el problema.



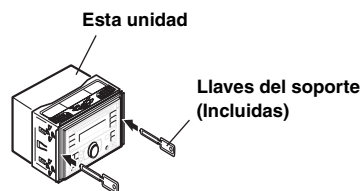
Si su vehículo dispone de soporte, monte el pasador hexagonal en el panel posterior del CDE-W203Ri y ponga la funda de caucho en el pasador. Si su vehículo no dispone de soporte de montaje, refuerce la unidad principal con una brida de montaje metálica (no incluida). Fije el cable de tierra de la unidad en un punto metálico limpio utilizando un tornillo (*) ya sujeto al bastidor del vehículo. Conecte todos los cables del CDE-W203Ri siguiendo las indicaciones de la sección CONEXIONES.

- En el caso del tornillo marcado con “*2”, utilice un tornillo adecuado para la ubicación de montaje elegida.

- Deslice el CDE-W203Ri hacia el interior del salpicadero hasta que escuche un chasquido. Eso permite asegurarse de que la unidad queda correctamente fijada y no se saldrá accidentalmente del salpicadero.

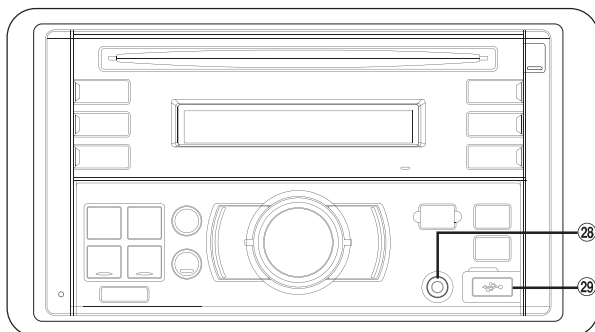
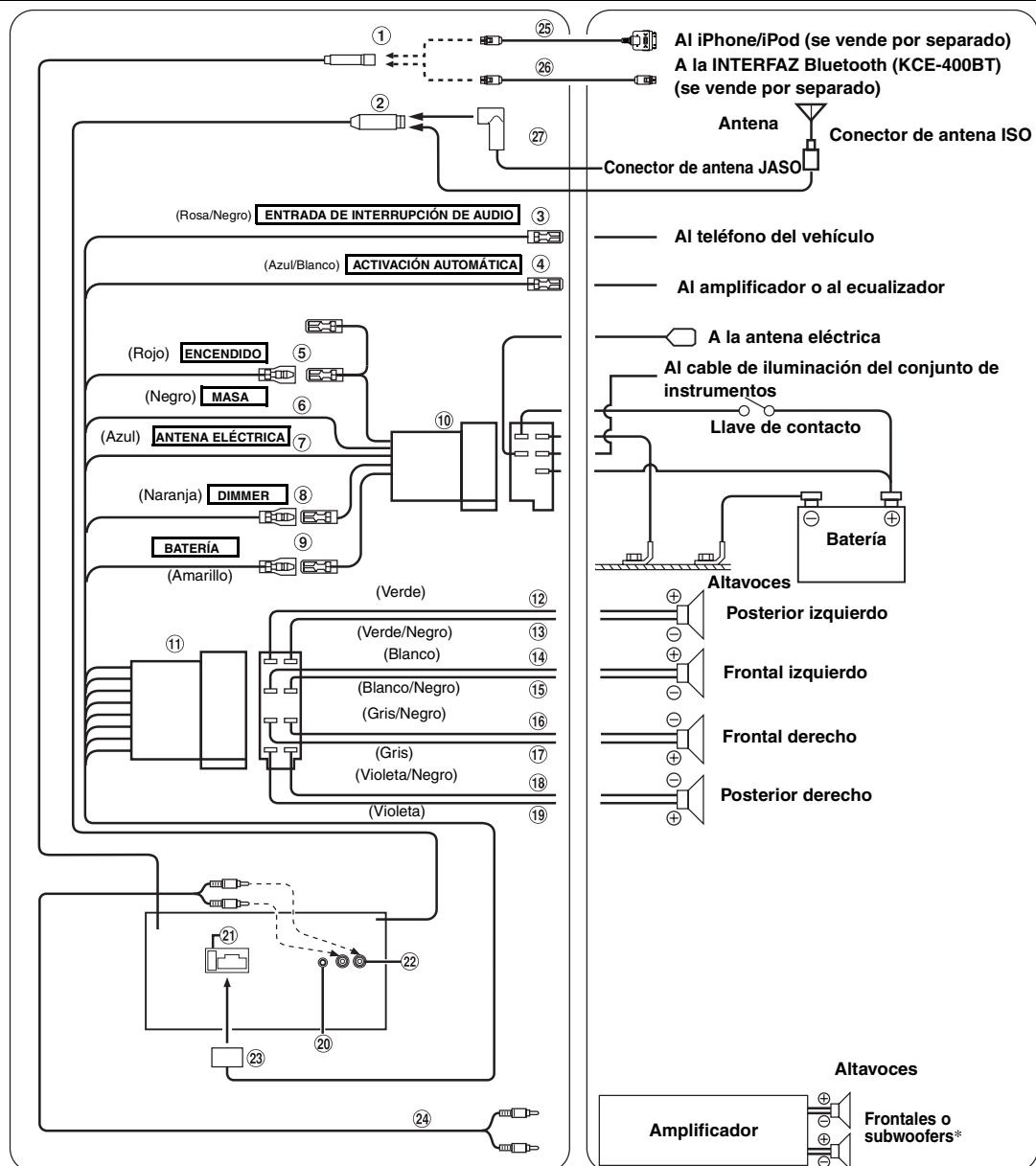
Retirada

1. Inserte las llaves del soporte en la unidad junto con las guías a cualquier lado. Ahora ya puede retirar la unidad de la funda de montaje.



2. Estire de la unidad hacia afuera, manteniéndola desbloqueada mientras tanto.

Conexiones



* Cuando subwoofer está ajustado en OFF: el sonido se emite por los altavoces delanteros. Cuando el subwoofer está ajustado en ON: el sonido se emite por el subwoofer.
Para obtener más información sobre el ajuste del subwoofer en ON/OFF, consulte "Activación y desactivación del altavoz de subwoofer" en la página 18.

① Conector Full Speed

Controla las señales del iPhone/iPod.

Realice la conexión a un iPhone/iPod utilizando el cable de conexión FULL SPEED™ (suministrado) o conéctelo a un dispositivo externo (un reproductor portátil, por ejemplo) mediante un cable de conversión (KCE-237B) para activar la entrada AUX IN (se vende por separado)

- Consulte la sección “Configuración del modo AUX+ SETUP” (página 20).

AUX+ ON : Cuando el dispositivo externo está conectado.

AUX+ OFF : Si hay un iPhone/iPod conectado.

También puede conectar esta unidad a una interfaz Bluetooth opcional (KCE-400BT). Para utilizar un teléfono móvil con función manos libres, debe conectar una interfaz Bluetooth (KCE-400BT) opcional. Para obtener más información sobre la conexión, consulte el Manual de operación de la INTERFAZ Bluetooth (KCE-400BT).

② Receptáculo de la antena

③ Cable de entrada del interruptor de audio (Rosa/ Negro)

Conecte este conector a la salida de interconexión de audio de un teléfono móvil que ofrezca cortocircuitación a tierra al recibir una llamada.

④ Cable de encendido remoto (Azul/Blanco)

Conecte este cable al cable de control remoto del amplificador o del procesador de señal.

⑤ Cable de potencia conmutada (Contacto) (Rojo)

Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del vehículo o a otra fuente de alimentación no utilizada que genere una potencia de (+)12 V sólo cuando el contacto esté encendido o en posición auxiliar.

⑥ Cable de tierra (Negro)

Conecte este cable a una buena toma de tierra del vehículo. Asegúrese de realizar la conexión sólo en el metal y de que quede perfectamente sujeto utilizando el tornillo de chapa de metal incorporado.

⑦ Cable de antena eléctrica (Azul)

Si es necesario, conecte este cable al terminal +B de la antena eléctrica.

- Este cable sólo se debe utilizar para controlar la antena del vehículo. No lo utilice para encender un amplificador o un procesador de señales, etc.

⑧ Cable de atenuación (Naranja)

Este cable puede conectarse al cable de iluminación del grupo de instrumentos del automóvil. De esta forma se permitirá que el control de atenuación del automóvil atenúe la luz de fondo de la unidad.

⑨ Cable de la batería (Amarillo)

Conecte este cable al borne positivo (+) de la batería del vehículo.

⑩ Conector ISO de alimentación de energía

⑪ Conector ISO (Salida de altavoces)

⑫ Cable de salida del altavoz trasero izquierdo (+) (Verde)

⑬ Cable de salida del altavoz trasero izquierdo (-) (Verde/Negro)

⑭ Cable de salida del altavoz delantero izquierdo (+) (Blanco)

⑮ Cable de salida del altavoz delantero izquierdo (-) (Blanco/Negro)

⑯ Cable de salida del altavoz delantero derecho (-) (Gris/Negro)

⑰ Cable de salida del altavoz delantero derecho (+) (Gris)

⑱ Cable de salida del altavoz trasero derecho (-) (Violeta/Negro)

⑲ Cable de salida del altavoz trasero derecho (+) (Violeta)

⑳ Conector de la interfaz de control remoto del volante

A la caja de la interfaz de control remoto del volante.

㉑ Portafusible (10 A)

㉒ Conectores RCA de salida de los altavoces delanteros/subwoofers

ROJO (derecha) y BLANCO (izquierda).

㉓ Conector de alimentación de energía

㉔ Prolongador eléctrico RCA (vendido por separado)

㉕ Cable de conexión FULL SPEED™ (suministrado)

㉖ Cable de conexión KCE-400BT (incluido con el modelo KCE-400BT)

㉗ Adaptador de antena ISO/JASO (se vende por separado)

Puede que sea necesario un adaptador de antena ISO/JASO, en función del vehículo.

㉘ Terminal frontal de entrada AUX

Este terminal permite recibir sonido desde un dispositivo externo (como un reproductor portátil), utilizando un cable de convertidor disponible en el mercado.

㉙ Terminal USB

Conéctelo a una memoria USB (vendida por separado)

Para evitar ruidos externos en el sistema de audio.

- Ubique la unidad y guíe los cables a una distancia mínima de 10 cm del arnés del coche.
- Mantenga los cables de alimentación de la batería lo más lejos posible de los demás cables.
- Conecte el cable de tierra de forma segura a un punto metálico limpio (elimine posibles restos de pintura, suciedad o grasa si es necesario) del bastidor del coche.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine ofrece distintos supresores de ruido; póngase en contacto con él para obtener más información.
- Su proveedor Alpine conoce mejor las medidas de prevención de ruido; consúltelo para obtener más información.